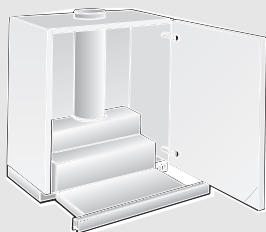




DHI 635 H



de Gebrauchs- und
Montageanleitung

fr Mode d'emploi et
notice de montage

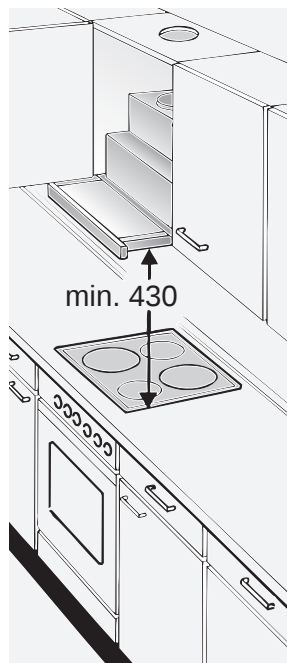
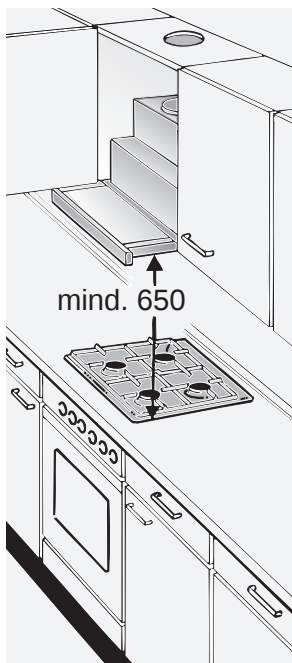
it Istruzioni d'uso
e per il montaggio



Household Appliances

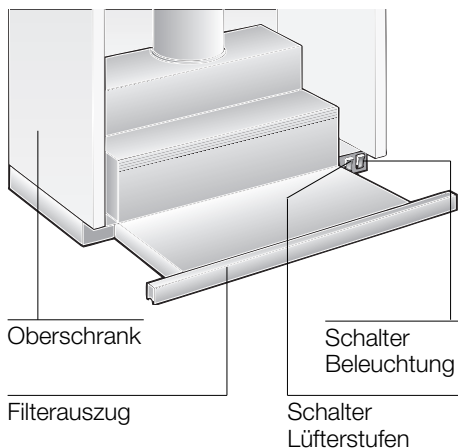
Abb. 1
GAS
GAZ
KAASU
GASS

ELEKTRO
ELECTR.
ELETT.
EL.



Gebrauchsanleitung

Gerätebeschreibung



Betriebsarten

Abluftbetrieb:

- ☐ Der Lüfter der Dunstabzugshaube saugt den Küchendunst an und leitet ihn durch den Fettfilter ins Freie.
- ☐ Der Fettfilter nimmt die fettigen Bestandteile des Küchendunstes auf.
- ☐ Die Küche bleibt weitgehend frei von Fett und Geruch.

Bei Abluftbetrieb der Dunstabzugshaube und gleichzeitigem Betrieb schornsteinabhängiger Feuerungen (wie z. B. Gas-, Öl- oder Kohleheizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) **muss für ausreichend Zuluft gesorgt werden**, die von der Feuerstätte zur Verbrennung benötigt wird.

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn der Unterdruck im Aufstellraum der Feuerstätte von 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschritten wird.

Betriebsarten

Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, z. B. in Türen, Fenstern und in Verbindung mit Zuluft-/Abluftmauerkasten oder durch andere techn. Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o. ä., die Verbrennungsluft nachströmen kann.

Bei nicht ausreichender Zuluft besteht Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Verbrennungsgase.

Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten allein stellt die Einhaltung des Grenzwertes nicht sicher.

Anmerkung: Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z. B. Kochmulde und Gas-herd wird diese Regel nicht angewendet.

Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb – mit Aktivkohlefilter – verwendet wird, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Umluftbetrieb:

- ☐ Hierzu muss ein Aktivkohlefilter eingebaut werden (siehe Filter und Wartung).

⚠ Das komplette Montage-Set sowie die Ersatzfilter können Sie **beim Fachhandel** erwerben.

Die entsprechenden Zubehör-Nummern finden Sie am Ende dieser Gebrauchsanleitung.

- ☐ Der Lüfter der Dunstabzugshaube saugt den Küchendunst an und leitet ihn durch den Fett- und Aktivkohlefilter gereinigt in die Küche zurück.
- ☐ Der Fettfilter nimmt die fettigen Bestandteile des Küchendunstes auf.
- ☐ Der Aktivkohlefilter bindet die Geruchsstoffe.

⚠ Wird kein Aktivkohlefilter eingebaut, können keine Geruchsstoffe des Küchendunstes gebunden werden.

Vor dem ersten Benutzen

Wichtige Hinweise:

- ☐ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.
- ☐ Diese Dunstabzugshaube entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen.

Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.

Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

 Ist das Gerät beschädigt, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.

 Anschluss und Inbetriebnahme dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

 Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdung zu vermeiden.

 Verpackungsmaterial ordnungsgemäß entsorgen (siehe Montageanleitung).

 Diese Dunstabzugshaube ist nur für den Betrieb in Haushalten bestimmt.

 Dunstabzugshaube nur mit eingesetzten Lampen betreiben.

 Defekte Lampen sollten sofort ersetzt werden, um Überlastung der restlichen Lampen zu vermeiden.

 Dunstabzugshaube nie ohne Fettfilter betreiben.

 Überhitzte Fette oder Öle können sich leicht entzünden.

Darum Speisen mit Fetten oder Ölen, z. B. Pommes frites, nur unter Aufsicht zubereiten.

- ☐ Bevor Sie das neue Gerät benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig die Gebrauchsanleitung. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Gerätes.
- ☐ Bewahren Sie die Gebrauchs- und Montageanleitung ggf. für einen Nachbesitzer gut auf.

 Unter der Dunstabzugshaube nicht flambieren.

 Brandgefahr am Fettfilter durch aufsteigende Flammen.

 Die Kochstellen müssen immer mit Kochgeschirr abgedeckt sein.

 Über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe (Kohle, Holz und dgl.) ist der Betrieb der Dunstabzugshaube nur bedingt gestattet (siehe Montageanleitung).

Gas-Kochmulden / Gas-Herde

 Betreiben Sie nicht alle Gas-Kochstellen gleichzeitig über längere Zeit (max. 15 Minuten) bei höchster Wärmebelastung, sonst besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der Gehäuseoberflächen bzw. Gefahr der Beschädigung der Dunstabzugshaube. Beim Betrieb der Dunstabzugshaube über einem Gas-Kochfeld muss bei gleichzeitigem Betreiben von drei oder mehr Gas-Kochstellen die Haube in der Maximalstufe betrieben werden.

Bedienen der Dunstabzugshaube

 Der Küchendunst wird am wirkungsvollsten beseitigt durch:

- ☐ **Einschalten des Lüfters**
bei Kochbeginn.
- ☐ **Ausschalten des Lüfters**
erst einige Minuten nach Kochende.

Einschalten des Lüfters:

1. Filterauszug an der Griffleiste ausziehen.
 - ☐ Der Lüfter ist in Betrieb.
2. Gewünschte Lüftereinstellung wählen.

Bedienelemente der verschiedenen Modelle:



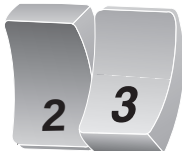
Stufe 3

Stufe 1

Stufe 2



Stufe 1



Stufe 2



Stufe 3



Stufe 1

Aus

Stufe 2

Ausschalten des Lüfters:

- ☐ Filterauszug bis Anschlag einschieben.

Hinweis: Beim erneuten Ausziehen des Filterauszuges arbeitet der Lüfter in der zuletzt gewählten Einstellung.

Beleuchtung:



Aus

Ein

Hinweis: Die Beleuchtung kann zu jeder Zeit verwendet werden, auch wenn der Filterauszug eingeschoben ist.

Störungen

Bei eventuellen Rückfragen oder Störungen, Kundendienst anrufen.
(Siehe Kundendienststellenverzeichnis).

Bei Anruf bitte angeben:

E-Nr.

FD

Tragen Sie die Nummern in obige Felder ein. Die Nummern sind auf dem Typenschild, nach Abnahme der Fettfilter, im Innenraum der Dunstabzugshaube zu finden.

Fettfilter:

Zur Aufnahme der fettigen Bestandteile des Kuchendunstes sind Metall-Fettfilter eingesetzt.

Die Filtermatten bestehen aus unbrennbarem Metall.

Achtung:

Bei zunehmender Sättigung mit fetthaltigen Rückständen erhöht sich die Entflammbarkeit und die Funktion der Dunstabzugshaube kann beeinträchtigt werden.

Wichtig:

- ☐ Durch rechtzeitiges Reinigen der Metall-Fettfilter wird der Brandgefahr vorgebeugt, die durch Hitzestau beim Frittieren oder Braten entstehen kann.

Reinigen der Metall-Fettfilter:

Bei normalem Betrieb (täglich 1 bis 2 Stunden) müssen die Metall-Fettfilter nach 8 bis 10 Wochen gereinigt werden.

- ☐ Das Reinigen kann in der Geschirrspülmaschine erfolgen. Dabei ist eine leichte Verfärbung möglich.

Wichtig:

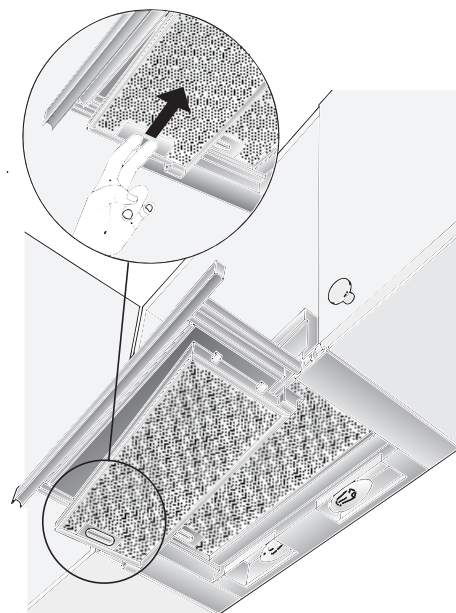
Stark gesättigte Metall-Fettfilter nicht zusammen mit Geschirr reinigen.

- ☐ Beim Reinigen von Hand, Filtermatten in heißer Spüllauge mehrere Stunden einweichen. Danach abbürsten, gut ausspülen und abtropfen lassen.
- ☐ **Nur Originalfilter verwenden.** Dadurch wird eine optimale Funktion gewährleistet.

Aus- und Einbauen der Metall-Filterrahmen

Ausbauen:

1. Filterauszug bis zum Anschlag ausziehen.
2. Raste an den Filterrahmen in Pfeilrichtung bis zum Anschlag betätigen.



- ☐ Bei zwei Fettfiltern zuerst den vorderen ausbauen.
3. Filterrahmen seitlich abklappen und abnehmen.

Einbauen:

1. Filterauszug bis zum Anschlag ausziehen.
 2. Filterrahmen schräg an einer Seite in die Halterung einsetzen, hochklappen und durch Betätigen der Raste bis zum Anschlag einhängen.
- ☐ Bei zwei Fettfiltern zuerst den hinteren, dann den vorderen Filterrahmen mit dem Profil, in den Filterauszug einbauen.

⚠ Auf sicheren Sitz der Fettfilter auf beiden Seiten achten.

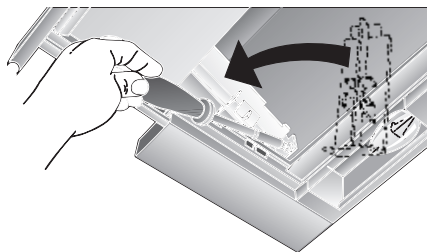
Filter und Wartung

Aktivkohlefilter:

Zum Binden der Geruchsstoffe beim Umluftbetrieb.

Der Aktivkohlefilter wird oberhalb der Fettfilter in die Dunstabzugshaube eingebaut.

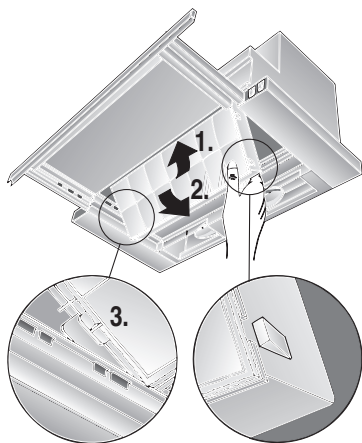
1. Fettfilter ausbauen (siehe Filter und Wartung).
2. Die zwei beiliegenden Kunststoff-Halter rechts und links in das Gehäuse der Dunstabzugshaube einsetzen und mit je einer Schraube anschrauben (nur beim ersten Einbau eines Aktivkohlefilters erforderlich).



3. Aktivkohlefilter von unten in das Gehäuse der Dunstabzugshaube einschieben und auf beiden Seiten verrasten.

 Dabei muss der Rand am Aktivkohlefilter unten sein.

4. Fettfilter wieder einbauen (siehe Filter und Wartung).



Ausbauen:

Der Ausbau des Aktivkohlefilters erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Dazu die Rasthaken nach aussen drücken.

Wechsel des Aktivkohlefilters:

Bei normalem Betrieb (täglich 1 bis 2 Stunden) muss der Aktivkohlefilter ungefähr 1 x im Jahr ausgetauscht werden.

Der Aktivkohlefilter ist im **FACHHANDEL** erhältlich (siehe Sonderzubehör).

- ☐ **Nur Originalfilter verwenden.**
Dadurch wird die optimale Funktion gewährleistet.

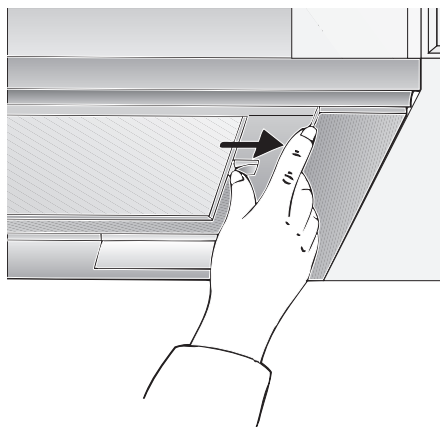
Entsorgung des alten Aktivkohlefilters:

- ☐ Aktivkohlefilter enthalten keine Schadstoffe. Sie können z. B. als Restmüll entsorgt werden.

Reinigen und Pflegen

Bei Geräten mit Glasplatte im Wrasenzug:

- ☐ Die Glasplatte ist abnehmbar und kann in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- ☐ Zum Abnehmen die Laschen nach aussen schieben.



Reinigen und Pflegen

Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers bzw. Ausschalten der Sicherung stromlos machen.

- ☐ Beim Reinigen der Fettfilter die zugänglichen Gehäuseteile von abgelagertem Fett reinigen. Dadurch wird der Brandgefahr vorgebeugt und die optimale Funktion bleibt erhalten.
- ☐ Zum Reinigen der Dunstabzugshaube heiße Spüllauge oder mildes Fensterputzmittel verwenden.
- ☐ Kratzen Sie angetrocknete Verschmutzung nicht ab, sondern weichen Sie diese mit einem feuchten Tuch auf.
- ☐ Keine scheuernden Mittel oder kratzende Schwämme verwenden.
- ☐ **Hinweis:** Alkohol (Spiritus) nicht auf Kunststoffflächen anwenden, es könnten matte Stellen entstehen.

Vorsicht! Küche ausreichend belüften, keine offene Flamme.

⚠ Die Bedientasten nur mit milder Spüllauge und einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

Keinen Edelstahlreiniger für die Bedientasten verwenden.

Edelstahloberflächen:

- ☐ Verwenden Sie einen milden nicht scheuernden Edelstahlreiniger.
- ☐ Reinigen Sie nur in Schliffrichtung.

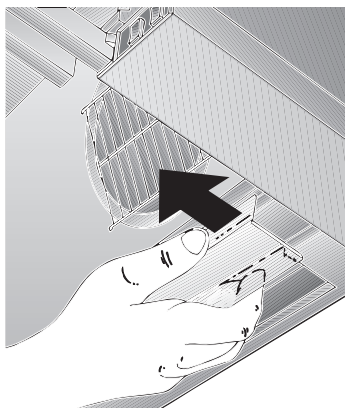
⚠ Edelstahloberflächen nicht mit kratzenden Schwämmen und nicht mit sand-, soda-, säure- oder chloridhaltigen Putzmitteln reinigen!

Aluminium-, Lack- und Kunststoffoberflächen:

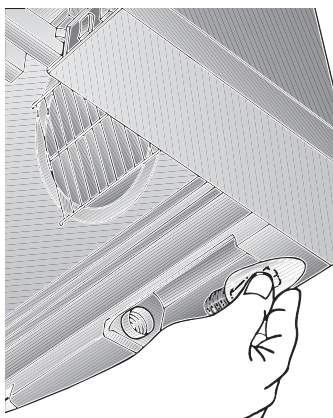
- ☐ Verwenden Sie ein weiches, fusselreies Fenster- oder Microfasertuch.
- ☐ Keine trockenen Tücher verwenden.
- ☐ Verwenden Sie ein mildes Fensterreinigungsmittel.
- ☐ Keine aggressiven, säure- oder laugenhaltigen Reiniger verwenden.
- ☐ Keine Scheuermittel verwenden.

Auswechseln der Lampen

1. Dunstabzugshaube ausschalten und durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos machen.
2. Filterauszug bis zum Anschlag ausziehen.
3. Lampenabdeckung nach vorne ziehen.



4. Tauschen Sie die Lampe aus (handelsübliche Glühlampen max. 60 Watt, Sockel E 14).



5. Lampenabdeckung wieder einsetzen.
6. Netzstecker wieder einstecken oder Sicherung einschalten.

Montageanleitung:

Wichtige Hinweise

⚠ Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.
Bevor Sie das Altgerät entsorgen, machen Sie es unbrauchbar.

⚠ Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

⚠ Die Dunstabzugshaube ist für Abluft- und Umluftbetrieb verwendbar.

⚠ Die Dunstabzugshaube immer über der Mitte der Kochstellen anbringen.

⚠ Mindestabstand zwischen Elektro- kochstellen und Unterkante der Dunstab- zugshaube: **430 mm**, Abb. 1.

⚠ Über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe, von der eine Brandgefahr (z. B. Funkenflug) ausgehen kann, ist die Montage der Dunstabzugshaube nur dann zulässig, wenn die Feuerstätte eine **geschlossene nicht abnehmbare Abdeckung** hat und die länderspezifischen Vorschriften eingehalten werden. Diese Einschränkung gilt nicht für Gas- Herde und Gas-Mulden.

⚠ Je kleiner der Abstand zwischen Dunstabzugshaube und Kochstellen desto größer ist die Möglichkeit, dass sich durch aufsteigenden Wasserdampf unten an der Dunstabzugshaube Tropfen bilden können.

Zusätzliche Hinweise bei Gas-Koch-geräten:

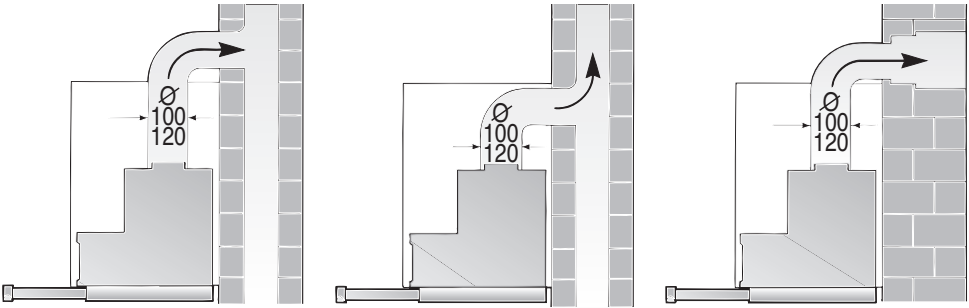
⚠ Bei der Montage von Gaskochstellen sind die national einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen (z. B. in Deutschland: Technische Regeln Gasinstallation TRGI) zu beachten.

⚠ Es müssen die jeweils gültigen Einbau- vorschriften und die Einbauhinweise der Gas-Gerätehersteller beachtet werden.

⚠ Die Dunstabzugshaube darf nur an einer Seite neben einem Hochschrank oder einer hohen Wand eingebaut werden. Abstand mind. 50 mm.

⚠ Mindestabstand bei Gas-Kochstellen zwischen Oberkante Topfträger und Unterkante der Dunstabzugs- haube: **650 mm**, Abb. 1.

Abluftbetrieb



Die Abluft wird über einen Lüftungsschacht nach oben, oder direkt durch die Außenwand ins Freie geleitet.

☞ Die Abluft darf weder in einen in Betrieb befindlichen Rauch- oder Abgaskamin noch in einen Schacht, welcher der Entlüftung von Aufstellräumen von Feuerstätten dient, abgegeben werden.

Bei der Ableitung von Abluft sind die behördlichen und gesetzlichen Vorschriften (z. B. Landesbauordnungen) zu beachten.

Bei Abführung der Luft in nicht in Betrieb befindliche Rauch- oder Abgaskamine ist die Zustimmung des zuständigen Schornsteinfegermeisters einzuholen.

☞ **Bei Abluftbetrieb der Dunstabzugshaube und gleichzeitigem Betrieb schornsteinabhängiger Feuerungen** (wie z. B. Gas-, Öl- oder Kohleheizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) **muss für ausreichend Zuluft gesorgt werden**, die von der Feuerstätte zur Verbrennung benötigt wird.

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn der Unterdruck im Aufstellraum der Feuerstätte von 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschritten wird.

Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, z. B. in Türen, Fenstern und in Verbindung mit Zuluft-/Abluftmauerkasten oder durch andere techn. Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o. ä., die Verbrennungsluft nachströmen kann.

Bei nicht ausreichender Zuluft besteht Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Verbrennungsgase.

Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten allein stellt die Einhaltung des Grenzwertes nicht sicher.

Anmerkung: Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z. B. Kochmulde und Gasherd wird diese Regel nicht angewendet.

Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb – mit Aktivkohlefilter – verwendet wird, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

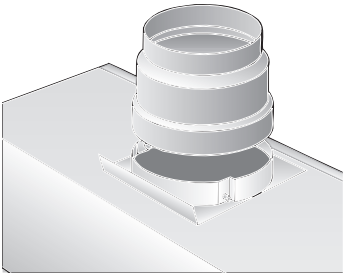
Vor der Montage

Abluft direkt nach hinten:

- innerhalb des Oberschranks –.
- ☐ Dazu Öffnung in der Rückwand des Oberschranks, mit Auskerbung für Elektro-Anschlußkabel herstellen.

Anschluss Abluftrohr $\varnothing$ 100 mm:

- ☐ Schutzgitter im Luftaustritt ausschneiden.
- ☐ Reduzierstutzen (beiliegend oder im Fachhandel erhältlich) am Luftaustritt befestigen.



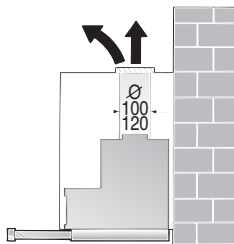
Anschluss Abluftrohr $\varnothing$ 120 mm:

- ☐ Schutzgitter im Luftaustritt ausschneiden.

Umluftbetrieb

- ☐ Mit Aktivkohlefilter, wenn keine Möglichkeit für Abluftbetrieb vorhanden ist.

⚠ Das komplette Montage-Set können Sie **beim Fachhandel** erwerben. Die entsprechenden Zubehör-Nummern finden Sie auf der letzten Seite der Gebrauchsanleitung.



Elektrischer Anschluss

Die Dunstabzugshaube darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Die Schutzkontaktsteckdose möglichst direkt über dem Oberschrank oder in dessen unmittelbarer Nähe anbringen.

Elektrische Daten:

Sie sind auf dem Typenschild nach Abnahme der Filterrahmen – im Innenraum des Gerätes – zu finden.

⚠ Bei Reparaturen die Dunstabzugshaube generell stromlos machen.

Länge der Anschlussleitung: 1,30 m.

Bei erforderlichem Festanschluss:

Die Dunstabzugshaube darf in jedem Fall nur durch einen beim zuständigen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmen eingetragenen Elektro-Installateur angeschlossen werden.

Installationsseitig ist eine Trennvorrichtung vorzusehen. Als Trennvorrichtung gelten Schalter mit einer Kontaktöffnung von mehr als 3 mm und allpoliger Abschaltung. Dazu gehören LS-Schalter und Schütze.

Diese Dunstabzugshaube entspricht den EG-Funkentstörbestimmungen.

Vorbereiten Oberschrank

⚠ Auf Mindestabstand Kochstellen – Dunstabzugshaube von 650 mm (bei Gas-Kochstelle) bzw. 430 mm (bei Elektro-Kochstellen) achten.

Diese Dunstabzugshaube ist zum Einbauen in einen Oberschrank mit folgenden Abmessungen vorgesehen:

Breite: 600 mm

Tiefe: 280 bis 350 mm

Höhe: mind. 300 mm.

Vorbereiten:

1. Schrankboden – falls vorhanden – entfernen.

⚠ Die Stabilität des Schrankes muss gewährleistet sein.

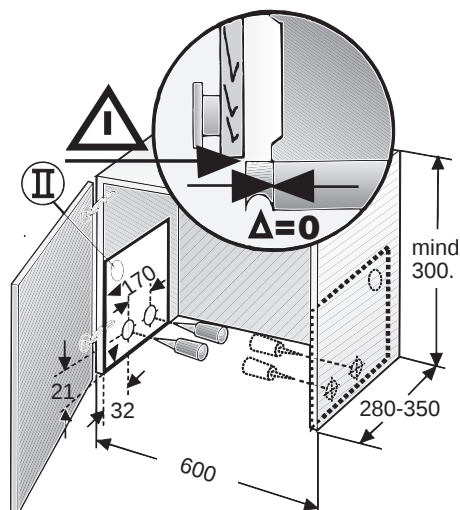
2. Je zwei Befestigungspunkte – rechts und links – an den Schrankinnenseiten anreißen und mit Stichel vorstechen.

Wenn gebohrt wird:

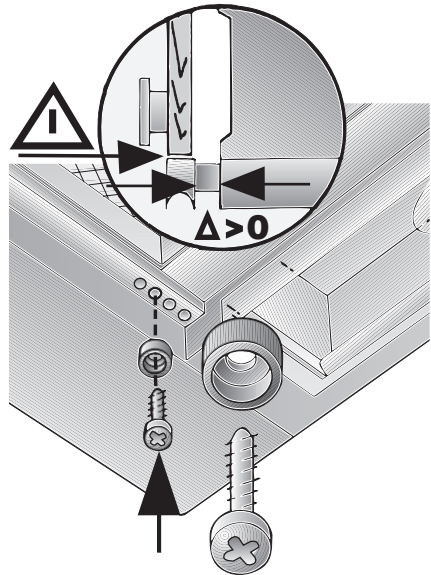
Ø 2 mm – max. 10 mm tief.

Achtung:

- ☐ **Zum Anreißen der Befestigungspunkte beiliegende Schablone ② verwenden.**
- ☐ Die Befestigungspunkte auf der Schablone sind so festgelegt, dass eine 20 mm dicke Griffleiste korpusbündig montiert werden kann.



- ☐ Die Lage der Griffleiste (Maß Δ) kann durch einen Anschlag nach vorne versetzt werden.



Bei Schranktiefen von mehr als 280 mm kann das Gerät nach hinten versetzt werden,

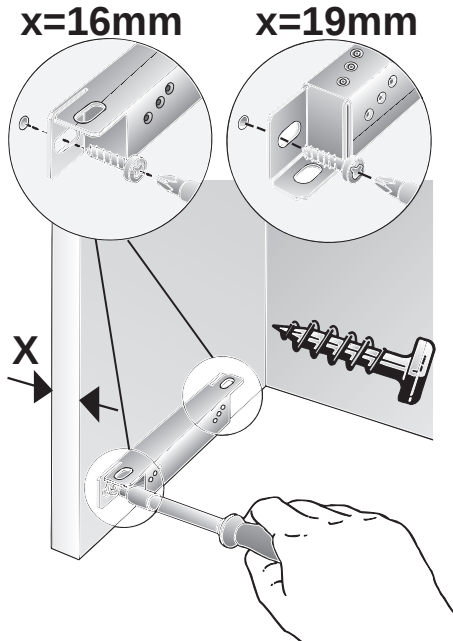
- ... wenn z. B. die Lichtleiste der Einbauküche nach hinten versetzt ist,
- ... wenn z. B. die Griffleiste mehr als 20 mm dick ist.

Dazu die Schablone ② entsprechend weiter hinten anlegen.

Vorbereiten Oberschrank

3. Beiliegende Befestigungsschienen ausrichten und festschrauben.

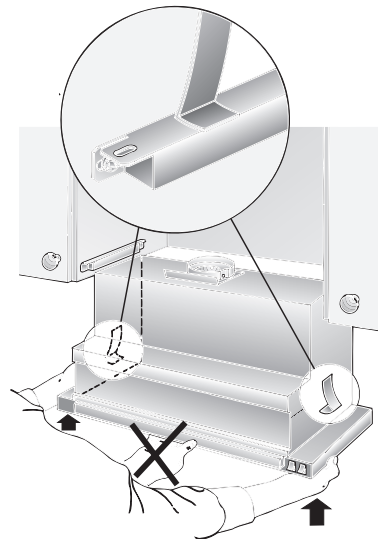
⚠ Die Dicke der Schrankseitenwände (16 mm oder 19 mm) beachten. Maß **X**.



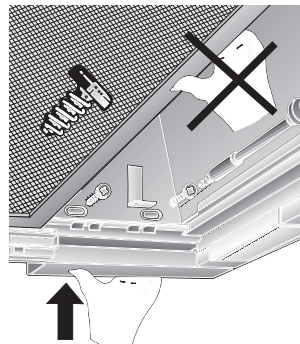
⚠ Ist die lichte Schrankinnentiefe kleiner als 280 mm, muss die Rückwand 250 mm hoch entfernt werden.

Einbauen in den Oberschrank

1. Filterrahmen abnehmen (siehe Gebrauchsanleitung).
2. Schranktüre ausrichten, wenn Scharnier nach Einbau der Dunstabzugshaube nicht mehr zugänglich ist.
3. Dunstabzugshaube von unten in den Schrank heben und hochdrücken, bis Montagehilfe links und rechts einrastet.

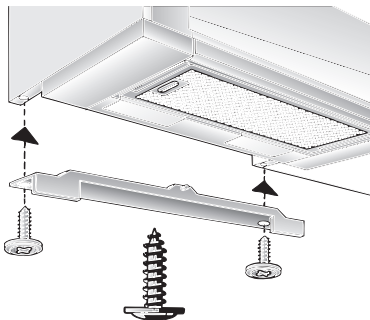


4. Filterauszug bis zum Anschlag ausziehen.
5. Zur Befestigung der Dunstabzugshaube jeweils 2 Schrauben links und rechts eindrehen, nicht festschrauben. Dazu Dunstabzugshaube anheben.
6. Dunstabzugshaube im Schrank ausrichten und festschrauben.



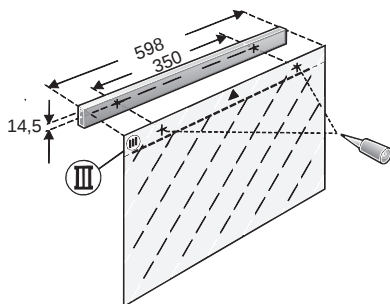
Einbauen in den Oberschrank

7. Netzanschlusskabel durch die Öffnung im Oberschrank führen und die Rohrverbindung herstellen.
8. Elektrische Verbindung herstellen.
9. Wandabdeckung falls erforderlich auf das benötigte Maß kürzen (z. B. absägen) und am Oberschrank festschrauben.

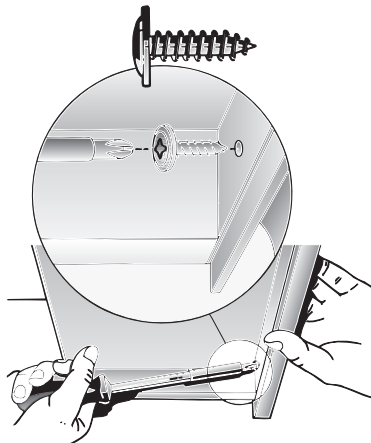


Einbau einer Griffleiste:

- ☐ An den Filterauszug muss eine Griffleiste montiert werden.
 - ☐ Die Griffleiste kann eine zum Küchenmöbel passende Holzleiste, oder eine als Sonderzubehör erhältliche Griffleiste sein (siehe Sonderzubehör).
1. Mit beiliegender Schablone III zwei Befestigungspunkte an der Griffleiste anreißen und mit Stichel vorstechen. Wenn gebohrt wird: $\varnothing$ 2 mm – max. 10 mm tief.



2. Griffleiste ausrichten und am Gerät mit den zwei beiliegenden Schrauben festschrauben.



3. Filterrahmen einbauen (siehe Gebrauchsanleitung).

Hinweis: Das Gehäuse der Dunstabzugshaube kann innerhalb des Oberschranks verkleidet werden (z. B. mit Spanplatten).

Dabei beachten:

- Der Zwischenboden darf nicht auf das Gehäuse der Dunstabzugshaube aufgelegt werden.
- Die vordere Verkleidung nicht am Gehäuse befestigen.
- Zugänglichkeit für Kundendienst vorsehen.

Ausbauen:

Der Ausbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Bei Umluftbetrieb müssen Aktivkohlefilter und Kunststoffhalter ausgebaut werden, damit die Befestigungsschrauben und die Montagehilfen zugänglich sind.

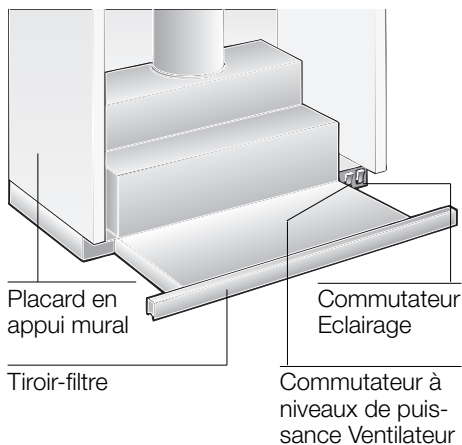
Gewicht in kg:

Abluft	Umluft
9,5	10,5

Konstruktionsänderungen im Rahmen der technischen Entwicklung bleiben vorenthalten.

Mode d'emploi:

Description de l'appareil



Modes de fonctionnement

Air évacué à l'extérieur:

- ☐ Le ventilateur de la hotte aspire les buées de cuisson qui traversent un filtre à graisse avant de regagner l'atmosphère extérieure.
- ☐ Ce filtre retient les particules grasses solides en suspension dans les buées de cuisson.
- ☐ Les particules grasses ne se déposent plus dans la cuisine, les odeurs de cuisson disparaissent.

🔧 Si la hotte évacue l'air à l'extérieur et si le logement comporte des moyens de chauffage (tels par ex. des appareils de chauffage au gaz, au fuel ou au charbon, chauffe-eau instantanés ou à accumulation) **raccordés à une cheminée, veiller impérativement à ce que l'apport d'air soit suffisant** pour assurer la marche du chauffage à combustion.

Un fonctionnement sans risque est possible si la dépression dans le local où le foyer de chauffage est implanté ne dépasse pas 4 Pascals (0,04 mbars).

Modes de fonctionnement

On y parvient en présence d'ouvertures non obturables ménagées par ex. dans les portes, fenêtres et en association avec des ventouses télescopiques d'admission/ évacuation de l'air à travers la maçonnerie ou par d'autres mesures techniques telles qu'un verrouillage réciproque ou assimilé permettant à l'air d'affluer pour assurer la combustion.

En cas d'afflux d'air insuffisant, risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion.

La présence d'une ventouse télescopique d'apport et d'évacuation d'air ne suffit pas à assurer le respect de la valeur limite.

Remarque: lors de l'évaluation de la situation, toujours tenir compte de l'ensemble des moyens d'aération du logement. Cette règle ne vaut généralement pas si vous utilisez des appareils de cuisson (table de cuisson et cuisinière à gaz).

Si la hotte recycle l'air aspiré au moyen d'un filtre au charbon actif, son fonctionnement ne s'assortit d'aucune restriction.

Air recyclé:

- ☐ La hotte doit, dans ce cas, être équipée d'un filtre au charbon actif (voir le filtre et son entretien).

⚠ Vous pouvez vous procurer le kit de montage complet ainsi que les filtres de rechange auprès de **votre revendeur spécialisé**.

Vous trouverez les numéros de référence des accessoires correspondants à la fin de la présente notice d'utilisation.

- ☐ Le ventilateur de la hotte aspirante aspire les buées qui traversent le filtre à graisse et celui à charbon actif avant de revenir dans la cuisine.
- ☐ Le filtre à graisse retient les particules solides en suspension dans les buées de cuisson.
- ☐ Le filtre à charbon actif retient les substances odoriférantes.

⚠ Si vous n'incorporez aucun filtre au charbon actif, impossible de retenir les odeurs présentes dans les buées de cuisson.

Avant la première utilisation

Remarques importantes:

- ❑ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.
- ❑ Cette hotte aspirante est conforme aux dispositions de sécurité applicables. Les **réparations** ne doivent être effectuées que par un spécialiste.

Des réparations inexpertes s'assortissent de risques considérables pour l'utilisateur.

⚠ Si l'appareil est endommagé, sa mise en service est proscrite.

⚠ Le branchement et la mise en service ne doivent être effectués que par un spécialiste.

⚠ Si le cordon d'alimentation de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant ou à son service après-vente, ou encore à une personne possédant des qualifications identiques, pour éviter de créer des risques.

⚠ Éliminez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation (voir la notice de montage).

⚠ Cette hotte aspirante n'est destinée à servir que pour couvrir les besoins d'un ménage.

⚠ Ne faites marcher la hotte aspirante qu'ampoules montées sur leur douille.

⚠ Remplacez immédiatement les ampoules défectueuses pour empêcher une surcharge des ampoules restantes.

⚠ N'utilisez jamais la hotte aspirante sans filtre à graisse.

⚠ Les graisses ou huiles surchauffées peuvent s'enflammer facilement. Par conséquent, surveillez toujours les plats (frites par ex.) qui se préparent à l'aide de matières grasses ou d'huiles.

- ❑ Lisez attentivement la présente notice d'emploi avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Elle contient des informations importantes non seulement pour votre sécurité mais aussi pour l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- ❑ Rangez la présente notice de montage et d'emploi soigneusement pour pouvoir la remettre à un futur propriétaire de l'appareil.

⚠ Ne flambez aucun mets sous la hotte. Les flammes risqueraient d'atteindre le filtre à graisse et d'y mettre le feu.

⚠ Lorsque les foyers sont allumés, des ustensiles de cuisson doivent toujours se trouver dessus.

⚠ L'utilisation d'une hotte aspirante au-dessus d'un foyer à combustible solide (charbon, bois, etc.) n'est autorisée qu'à certaines conditions (voir la notice de montage).

Tables de cuisson au gaz / Cuisinières à gaz

⚠ Ne faites jamais marcher tous les foyers au gaz en même temps et à pleine puissance pendant assez longtemps (15 minutes max.), sinon vous risquez de vous brûler en touchant la surface du corps de la hotte, ou d'endommager carrément cette dernière. Si la hotte doit marcher au-dessus d'une table de cuisson au gaz, faites simultanément marcher la hotte à la puissance d'aspiration maximale si vous avez allumé trois foyers ou plus.

Utilisation de la hotte aspirante

 La méthode la plus efficace pour supprimer les buées de cuisson consiste à:

- ☐ **Enclencher le ventilateur** en début de cuisson.
- ☐ **Eteindre le ventilateur** quelques minutes après la fin de la cuisson.

Enclenchement du ventilateur:

1. Tirez le tiroir-filtre par sa poignée.
 - ☐ Le ventilateur se met en marche.
2. Réglez le ventilateur sur la vitesse désirée.

Éléments de commande des différents modèles:



Puissance d'aspiration 3

Puissance d'aspiration 1

Puissance d'aspiration 2



Puissance d'aspiration 1



Puissance d'aspiration 2



Puissance d'aspiration 3



Puissance d'aspiration 1

Arrêt

Puissance d'aspiration 2

Coupage du ventilateur:

- ☐ Faites glisser le tiroir-filtre jusqu'à la butée.

Remarque: si vous sortez à nouveau le tiroir-filtre, le ventilateur tourne à la puissance dernièrement choisie

Eclairage:



Arrêt

Marche

Remarque: vous pouvez utiliser l'éclairage à tout moment, même si le tiroir-filtre est rentré.

Dérangements

Si vous avez des questions à poser ou en cas de dérangement, appelez s.v.p. le service après-vente.

(Voir la liste des agences du service après-vente).

Lors de votre appel, veuillez mentionner les numéros suivants:

N° E	FD
------	----

Inscrivez les numéros correspondants de votre hotte dans le cadre ci-dessus. Ces numéros se trouvent à l'intérieur de l'appareil, sur la plaque signalétique accessible une fois la grille de filtre retirée.

Filtres et entretien

Afin de retenir les particules grasses en suspension dans les buées de cuisson, des filtres à graisse en métal sont montés dans la hotte.

Les nattes du filtre sont en métal ininflammable.

Attention:

Plus les nattes se saturent en particules grasses et plus elles risquent de s'enflammer. D'autre part, leur saturation risque de gêner le bon fonctionnement de la hotte.

Important:

Prévenez tout risque d'incendie en nettoyant à temps les filtres à graisse en métal. Ce risque est dû à l'accumulation de chaleur pendant la friture ou le rôtissage.

Nettoyage des filtres à graisse en métal:

En service normal (1 à 2 heures par jour), nettoyez les filtres à graisse en métal au bout de 8 à 10 semaines.

- ☐ Ces filtres sont nettoyables au lave-vaisselle. Ils peuvent changer légèrement de couleur au lavage.

Important:

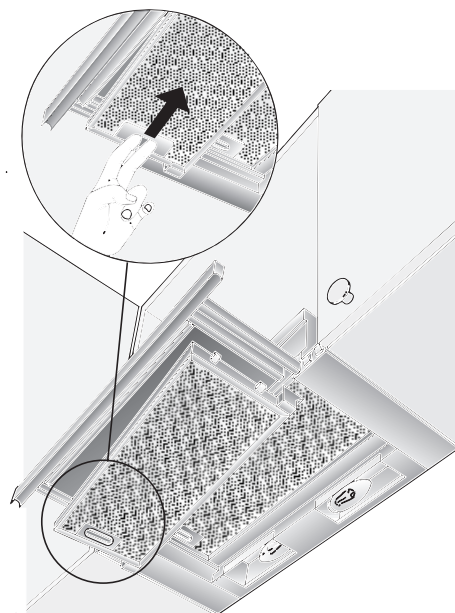
Ne lavez pas en même temps la vaisselle et les filtres métalliques fortement saturés en matière grasse.

- ☐ Si vous les nettoyez à la main, mettez les nattes à tremper pendant plusieurs heures dans de l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle. Ensuite, brossez-les, rincez-les bien puis laissez-les goutter.
- ☐ **N'utilisez que des filtres d'origine.** Vous garantirez ainsi un fonctionnement optimal de la hotte.

Retrait et mise en place des cadres de filtre

Retrait:

1. Tirez le tiroir-filtre jusqu'à la butée.
2. Actionnez le cran, se trouvant sur les cadres de filtre, dans le sens de la flèche jusqu'à la butée.



- ☐ Si le tiroir comprend deux filtres à graisse, retirez d'abord le cadre de devant.
3. Rabattez le cadre de filtre latéralement puis retirez-le.

Mise en place:

1. Tirez le tiroir-filtre jusqu'à la butée.
 2. Insérez un côté du cadre de filtre en biais dans sa fixation, relevez-le puis accrochez-le en actionnant le cran jusqu'à la butée.
- ☐ Si le tiroir-filtre comprend deux filtres à graisse, insérez en premier le cadre de derrière, puis celui de devant muni du profilé.

⚠ Veillez à ce que les filtres à graisse soient bien en assise des deux côtés.

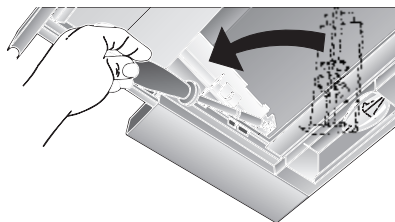
Filtres et entretien

Filtre à charbon actif:

Ce filtre sert à retenir les substances odoriférantes lorsque la hotte recycle l'air.

Le filtre à charbon actif s'encastre dans la hotte aspirante, au-dessus des filtres à graisse.

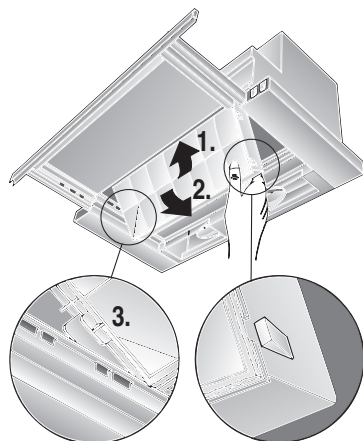
1. Retirez les filtres à graisse (voir Filtres et entretien).
2. Mettez en place les deux supports en plastique fournis sur les côtés droit et gauche, dans le boîtier de la hotte. Vissez chacun avec une vis (cette opération est nécessaire uniquement à la première mise en place du filtre à charbon actif).



3. Par le bas, faites coulisser le filtre à charbon actif dans le boîtier de la hotte puis faites-le enclencher des deux côtés.

 Pour cela, le rebord du filtre doit se trouver en bas.

4. Remettez en place le filtre à graisse en place (voir Filtre et entretien).



Retrait:

Le démontage du filtre à charbon actif a lieu dans l'ordre chronologique inverse. Pour cela, poussez les crochets d'encrage vers l'extérieur.

Changement du filtre à charbon actif:

En service normal (1 à 2 heures par jour), il faut changer le filtre à charbon actif environ 1 fois par an.

Vous pouvez vous procurer ce filtre auprès de votre **REVENDEUR SPECIALISE** (voir la liste des accessoires spéciaux)..

- ☐ **N'utilisez que des filtres d'origine.**

Vous garantirez ainsi un fonctionnement optimal de la hotte.

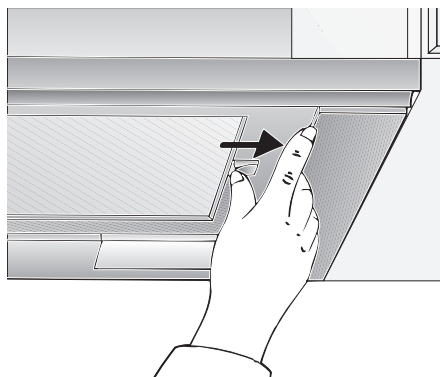
Mise au rebut de l'ancien filtre à charbon actif:

- ☐ Le filtre à charbon actif ne contient pas de substances toxiques. Vous pouvez le mettre au rebut avec, par ex., les ordures ménagères.

Nettoyage et entretien

Modèles avec bandeau de verre dans le volet d'évacuation de la vapeur:

- ☐ Le bandeau en verre s'enlève facilement et se nettoie au lave-vaisselle.
- ☐ Pour retirer le bandeau, faites glisser les languettes vers l'extérieur.



Nettoyage et entretien

Avant tout nettoyage et entretien, mettez d'abord la hotte hors tension en débranchant la fiche mâle de la prise de courant ou en coupant le disjoncteur/fusible.

- ❑ Lors du nettoyage des filtres à graisse, nettoyez la graisse qui s'est déposée dans les endroits accessibles du corps de hotte. Vous prévenez ainsi les risques d'incendie et garantisiez ainsi un fonctionnement optimal de la hotte.
- ❑ Pour la nettoyer, utilisez de l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle ou un liquide non agressif à laver les fenêtres.
- ❑ Ne tentez pas de gratter les salissures. Ramollissez-les avec un essuie-tout humide.
- ❑ N'utilisez pas de produits récurants ni d'éponges à dos abrasif.
- ❑ **Remarque:** ne nettoyez pas les surfaces en plastique avec de l'alcool (à brûler) car des taches mates pourraient apparaître.

Prudence: ventilez suffisamment la cuisine, n'utilisez jamais de flamme nue.

⚠ Ne nettoyez les touches de commande qu'avec de l'eau additionnée d'un peu de produit à vaisselle. Utilisez un chiffon doux et humide.

N'utilisez jamais de détergent pour acier pour nettoyer les touches de commande.

Surfaces en acier inox:

- ❑ Veuillez utiliser un produit pour l'acier inox qui le nettoie sans le rayer.
- ❑ Frottez toujours l'acier inox dans le sens de son polissage.

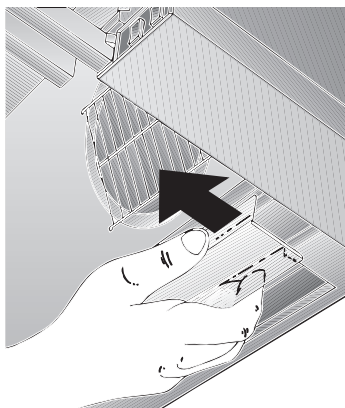
⚠ Ne nettoyez jamais les surfaces en acier inox avec des éponges à dos récurant, et pas non plus avec des détergents à base de sable, soude caustique, acide ou chlore.

Surfaces en aluminium, peintes ou en plastique:

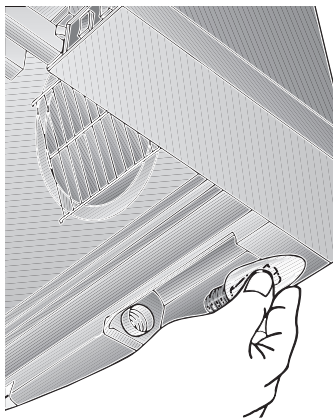
- ❑ Utilisez un chiffon doux, ne peluchant pas, du genre employé pour nettoyer les vitres, ou un chiffon à microfibres.
- ❑ N'utilisez pas de chiffons secs.
- ❑ Utilisez un produit pour vitres mais non agressif.
- ❑ N'utilisez pas de détergents agressifs, contenant un acide ou une base.
- ❑ N'utilisez pas de produits récurants.

Changement des ampoules

1. Eteignez la hotte puis mettez-la complètement hors tension en débranchant la fiche mâle de la prise de courant ou en coupant le disjoncteur/fusible.
2. Tirez le tiroir-filtre jusqu'à la butée.
3. Tirez le cache de la lampe vers l'avant.



4. Remplacez l'ampoule défectueuse (utilisez des ampoules de 60 watts max. en vente habituelle dans le commerce, douille E14).



5. Remplacez le cache de la lampe.
6. Rebranchez la fiche mâle dans la prise de courant ou remontez le fusible/réarmez le disjoncteur.

Notice de montage:

Remarques importantes

⚠ Les anciens appareils ne sont pas des déchets sans valeur.

Leur élimination respectueuse de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

Avant de vous débarrasser de l'appareil, rendez-le inutilisable.

⚠ Pour vous parvenir en parfait état, votre nouvel appareil a été conditionné dans un emballage qui le protège efficacement.

Tous les matériaux d'emballage utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous à éliminer l'emballage en respectant l'environnement.

Demandez à votre revendeur ou à votre mairie quelles sont les formes de recyclage actuellement possibles.

⚠ Cette hotte peut évacuer l'air à l'extérieur ou le recycler.

⚠ Fixez toujours la hotte bien centrée au-dessus des foyers de la table de cuisson.

⚠ L'écart minimum entre les foyers électriques et le bord inférieur de la hotte doit être de **430 mm**, voir fig. 1.

⚠ Au-dessus d'un foyer à combustible solide générateur d'un risque d'incendie (par projection d'étincelles par ex.), le montage de la hotte ne sera admis que si ce foyer est équipé d'un **couvercle fermé et inamovible** et si le montage ne contrevient pas à la réglementation nationale. Cette restriction ne vaut pas pour les cuisinières à gaz et les foyers aux gaz.

⚠ Plus l'écart est faible entre la hotte aspirante et les foyers et plus il se pourra que la vapeur montant des casseroles se condense et forme des gouttes sur la face inférieure de la hotte.

Remarques supplémentaires concernant les cuisinières à gaz:

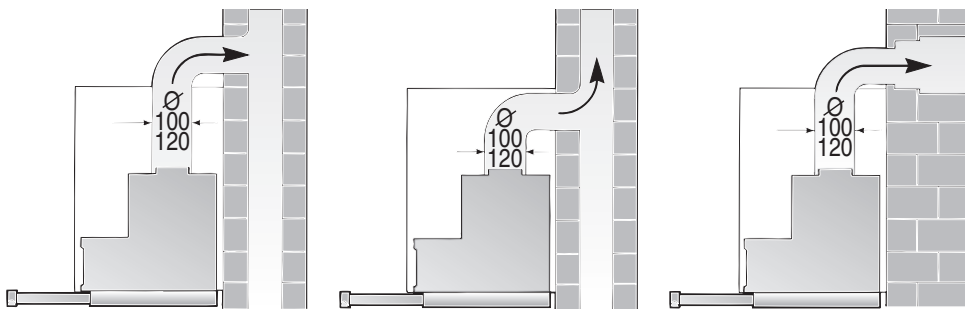
⚠ Lors du montage de foyers gaz, veuillez respecter les dispositions légales en vigueur dans votre pays (En Allemagne par ex: les Règles technique TRGI régissant l'installation du gaz).

⚠ Respectez les prescriptions et consignes d'encastrement en leur version applicable publiées par les fabricants d'appareils au gaz.

⚠ La hotte aspirante ne pourra cotoyer que sur un côté un meuble haut ou une paroi haute. Ecart minimum: 50 mm.

⚠ Ecart minimum, en présence de foyers au gaz, entre le bord supérieur de la grille support et le bord inférieur de la hotte: **650 mm**, fig. 1.

Evacuation de l'air à l'extérieur



L'air vicié est évacué vers le haut par un conduit d'aération ou directement à l'air libre par traversée du mur extérieur.

✎ L'air vicié ne doit jamais être évacué vers une cheminée en service, rejetant des fumées ou des gaz de combustion, ni vers un conduit servant à l'aération de locaux dans lesquels se trouvent des foyers à combustibles solides, liquides et gazeux.

Le mode d'évacuation de l'air vicié devra être conforme aux arrêtés municipaux, préfectoraux, et aux prescriptions légales (par ex. aux ordonnances publiques applicables au bâtiment).

Si l'air vicié doit être évacué par des cheminées d'évacuation des fumées et gaz de combustion qui ne sont pas en service, veuillez respecter la réglementation locale et nationale applicable.

✎ **Si la hotte évacue l'air à l'extérieur et si le logement comporte des moyens de chauffage** (tels par ex. des appareils de chauffage au gaz, au fuel ou au charbon, chauffe-eau instantanés ou à accumulation) **raccordés à une cheminée, veiller impérativement à ce que l'apport d'air soit suffisant** pour assurer la marche du chauffage à combustion.

Un fonctionnement sans risque est possible si la dépression dans le local où le foyer de chauffage est implanté ne dépasse pas 4 Pascals (0,04 mbars).

On y parvient en présence d'ouvertures non obturables ménagées par ex. dans les portes, fenêtres et en association avec des ventouses télescopiques d'admission/ évacuation de l'air à travers la maçonnerie ou par d'autres mesures techniques telles qu'un verrouillage réciproque ou assimilé permettant à l'air d'affluer pour assurer la combustion.

En cas d'afflux d'air insuffisant, risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion.

La présence d'une ventouse télescopique d'apport et d'évacuation d'air ne suffit pas à assurer le respect de la valeur limite.

Remarque: lors de l'évaluation de la situation, toujours tenir compte de l'ensemble des moyens d'aération du logement. Cette règle ne vaut généralement pas si vous utilisez des appareils de cuisson (table de cuisson et cuisinière à gaz).

Si la hotte recycle l'air aspiré au moyen d'un filtre au charbon actif, son fonctionnement ne s'assortit d'aucune restriction.

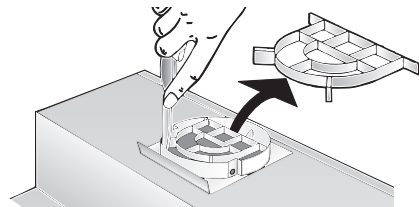
Avant le montage

Si la **hotte évacue l'air à l'extérieur**, incorporez un volet anti-refoulement s'il n'y en a pas déjà un dans le conduit d'évacuation ou dans la ventouse télescopique.

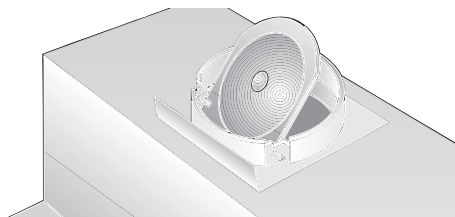
Si l'appareil a été fourni sans volet anti-refoulement, vous pouvez vous le procurer dans le commerce spécialisé (voir la section sur les accessoires dans le mode d'emploi).

Montage du volet anti-refoulement:

1. Découpez la grille de protection située dans le manchon à air.



2. Insérez le volet anti-refoulement dans les ouvertures du palier se trouvant dans le manchon à air.



Si l'air vicié traverse le mur extérieur, utilisez une ventouse télescopique.

Pour que la hotte aspirante ait le meilleur rendement, veillez à ce que:

- ☐ Le conduit d'évacuation soit court et lisse.
- ☐ Il ait le moins possible de coudes.
- ☐ Il ait le plus fort diamètre (au mieux 120 mm) et que les coudes soient les plus arrondis possibles.

L'emploi de conduits d'air vicié longs, rugueux, formant de nombreux coudes ou d'un trop petit diamètre fait descendre le débit d'air en dessous du débit optimal, tout en accroissant le bruit d'aspiration.

☐ Conduits de section ronde:

Nous recommandons

des conduits au diamètre intérieur de **120 mm minimum**.

- ☐ **Les conduits plats** doivent avoir une section intérieure équivalente à celle des conduits ronds de 100/120 mm de diamètre.

Les conduits ne doivent comporter aucun coude prononcé.

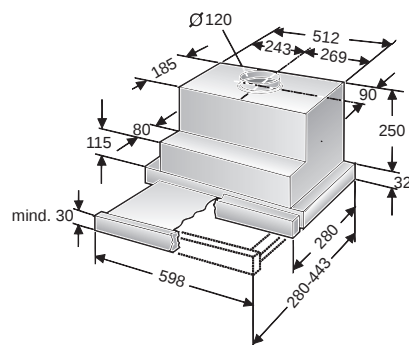
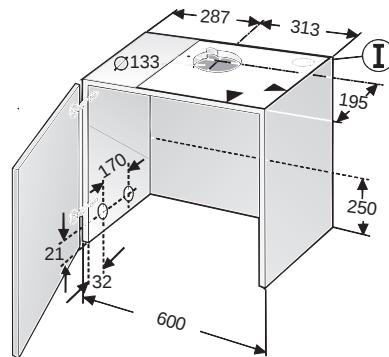
100 mm $\varnothing$ env. 78 cm² de section
120 mm $\varnothing$ env. 113 cm² de section.

Si les conduits ont des diamètres différents:

- ☐ Utilisez du ruban adhésif à étancher.
- ☐ Si la hotte évacue l'air à l'extérieur, veillez à ce que l'apport d'air soit suffisant.

Evacuation de l'air vicié par le haut:

- ☐ Percez une ouverture dans la paroi supérieure du placard en appui mural en prévoyant une entaille pour faire passer le cordon de branchement électrique. – Le gabarit ① est compris dans les fournitures –.



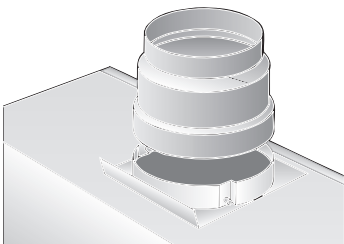
Avant le montage

Evacuation de l'air vicié directement par l'arrière:

- par l'intérieur du placard –.
- ☐ Percez une ouverture dans la paroi arrière du placard en appui mural en prévoyant une entaille pour faire passer le cordon de branchement électrique.

Raccordement du tuyau d'évacuation de l'air vicié, $\varnothing$ 100 mm:

- ☐ Découpez la grille de protection se trouvant dans l'orifice d'évacuation de l'air.
- ☐ Fixez le manchon réducteur (fourni ou disponible chez votre revendeur spécialisé) contre l'orifice d'évacuation de l'air.



Raccordement du tuyau d'évacuation de l'air vicié, $\varnothing$ 120 mm:

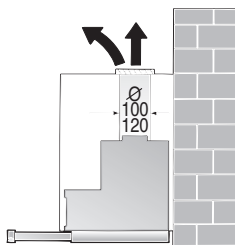
- ☐ Découpez la grille de protection se trouvant dans l'orifice d'évacuation de l'air.

Mode Air recyclé

- ☐ Avec filtre à charbon actif, lorsqu'il n'est pas possible d'évacuer l'air aspiré par la hotte.

 Vous pouvez vous procurer le kit de montage complet auprès de **votre revendeur spécialisé**.

Vous trouverez les numéros de référence des accessoires correspondants dans la présente notice d'utilisation.



Branchement électrique

La fiche mâle de la **hotte aspirante** ne pourra se brancher que dans une prise à contacts de terre réglementairement posée. Installez cette prise directement au-dessus de la hotte ou le plus près possible.

Caractéristiques électriques:

Vous les trouverez après avoir retiré le cadre pour filtre, sur la plaque signalétique, à l'intérieur de l'appareil.

 Toujours mettre l'appareil hors tension **avant d'effectuer des réparations**.

Longueur du cordon de branchement: 1,30 m.

Si le cordon doit être raccordé définitivement au secteur:

Dans ce cas, le branchement de la hotte ne pourra être effectué que par un électricien-installateur agréé auprès de la compagnie locale/nationale distributrice d'électricité.

Prévoir un dispositif de coupure côté secteur. Valent comme tel les commutateurs dont l'ouverture entre contacts dépasse 3 mm et qui sectionnent tous les pôles. Figurent parmi eux également les disjoncteurs et contacteurs.

Cette hotte aspirante est conforme aux dispositions CE sur l'antiparasitage des appareils électriques.

Préparation du placard en appui mural

⚠ Montez la hotte aspirante à une distance minimum de 650 mm des foyers au gaz et de 430 mm des foyers électriques.

Cette hotte aspirante est conçue pour s'encaster dans un placard en appui mural présentant les dimensions suivantes:

Largeur: 600 mm
Profondeur: 280 à 350 mm
Hauteur: 300 mm minimum.

Préparation:

1. Si le placard a un fond, retirez-le.

⚠ Assurez-vous que le placard soit suffisamment solide.

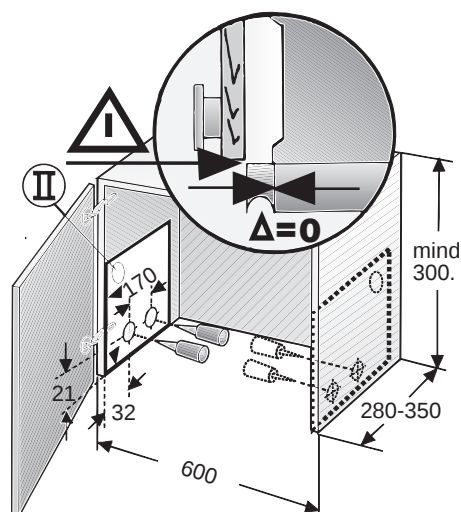
2. Marquez deux points de fixation - à droite et à gauche - sur les parois latérales à l'intérieur du placard, puis percez un avant-trou à l'aide d'un burin.

Si vous utilisez une perceuse électrique, prévoyez un mèche de:
ø 2 mm – profondeur: 10 mm maxi.

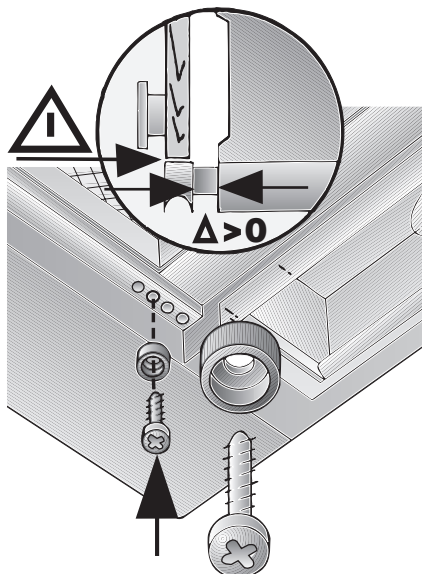
Attention:

☐ Pour marquer les points de fixation, utilisez le gabarit **II** compris dans les fournitures.

☐ Les points de fixation sur le gabarit sont prévus pour installer une poignée de 20 mm d'épaisseur solidaire de la hotte.



☐ Une butée (cote Δ) permet de déplacer la position de la poignée vers l'avant.



Pour les placards dont la profondeur dépasse 280 mm, vous pouvez décaler l'appareil vers l'arrière si

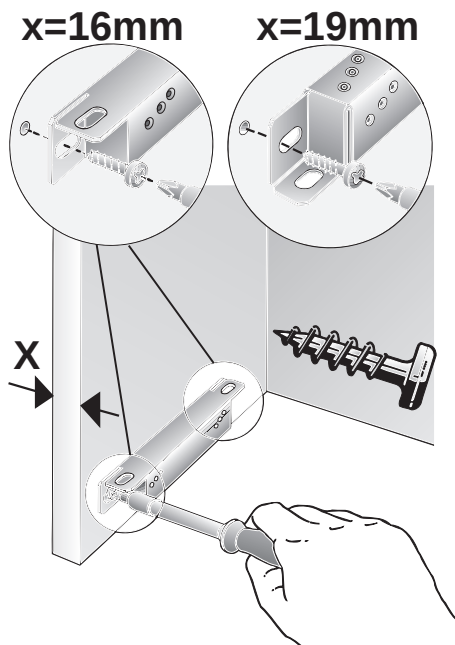
... le bandeau éclairant de la cuisine intégrée se trouve à l'arrière,
... la poignée fait plus de 20 mm d'épaisseur.

Pour ce faire, décalez le gabarit **II** vers l'arrière de la distance nécessaire.

Préparation du placard en appui mural

3. Alignez les rails de fixation fournis puis vissez-les à fond.

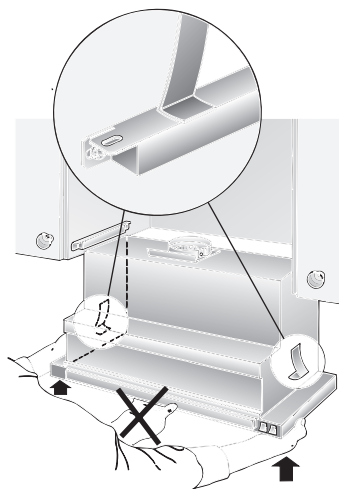
⚠ Tenir compte de l'épaisseur des parois latérales du placard (16 ou 19 mm). Cote **X**.



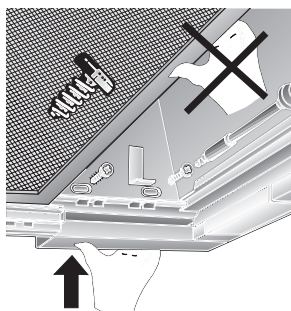
⚠ Si la profondeur intérieure libre du placard fait moins de 280 mm, découpez la paroi arrière sur une hauteur de 250 mm.

Encastrement dans le placard en appui mural

1. Retirez le cadre de filtre (voir la notice d'utilisation).
2. Centrez les portes du placard si leurs charnières ne sont plus accessibles après encastrément de la hotte aspirante.
3. Soulevez la hotte par le bas puis enfoncez-la dans le placard jusqu'à ce que les accessoires de montage encochent sur les côtés droit et gauche.

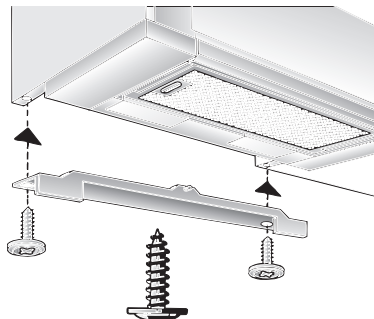


4. Tirez le tiroir-filtre jusqu'à la butée.
5. Pour fixer la hotte aspirante, vissez 2 vis respectivement sur les côtés droit et gauche sans serrer à fond. Pour cela, soulevez la hotte aspirante.
6. Centrez la hotte dans le placard puis vissez à fond.



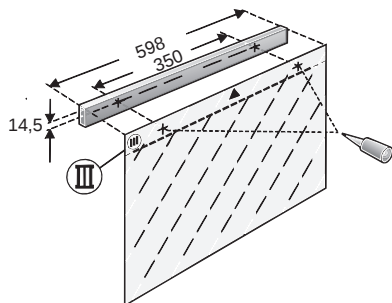
Encastrement dans le placard en appui mural

7. Faites passer le câble de branchement par l'ouverture située dans le placard en appui mural puis posez le raccord de tuyau.
8. Procédez au raccordement électrique.
9. Si nécessaire, réduisez la cloison murale aux dimensions nécessaires (par ex. en la sciant) puis vissez-la à fond contre le placard en appui mural.

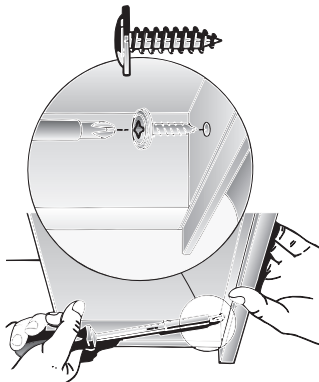


Mise en place de la poignée:

- ☐ Vous devez monter une poignée sur le tiroir-filtre.
 - ☐ Vous pouvez choisir une poignée en bois assortie aux meubles de votre cuisine ou en acheter une figurant parmi les accessoires spéciaux (voir la section "Accessoires spéciaux" du mode d'emploi).
1. A l'aide du gabarit fourni (III), marquez deux points de fixation contre la poignée puis percez des avant-trous au burin. Si vous utilisez une perceuse électrique, prévoyez une mèche de: $\varnothing$ 2 mm – profondeur: 10 mm maxi.



2. Centrez la poignée puis, à l'aide des deux vis fournies, vissez-la à fond contre le placard.



3. Insérez le cadre de filtre (voir la notice d'utilisation).

Remarque: vous pouvez habiller le corps de hotte à l'intérieur du placard (par ex. avec des panneaux d'aggloméré).

Lors de cette opération, respectez les consignes suivantes:

- Le fond intermédiaire ne doit pas reposer sur le corps de hotte.
- Ne fixez pas l'habillage mentionné ci-dessus sur le corps de hotte.
- Le SAV doit pouvoir avoir libre accès à la hotte.

Démontage:

Le démontage a lieu dans l'ordre chronologique inverse.

Remarque: Lorsque la hotte recycle l'air, vous devez démonter le filtre à charbon actif et le support en plastique pour pouvoir accéder aux vis de fixation et aux accessoires de montage.

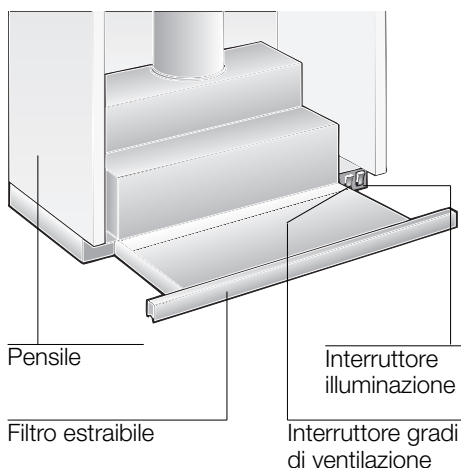
Poid en kg:

Air évacué à l'extérieur	Air recyclé par un filtre au charbon actif
9,5	10,5

Sous réserve de modifications constructives dans l'intérêt du progrès technique.

Istruzioni per l'uso:

Descrizione dell'apparecchio



Modi di funzionamento

Funzionamento a scarico d'aria:

- ☐ Il ventilatore della cappa aspirante aspira i vapori di cottura e li invia all'aperto attraverso il filtro antigrasso.
- ☐ Il filtro antigrasso trattiene i componenti grassi dei vapori di cottura.
- ☐ La cucina resta completamente libera da grasso e odori.

Per il funzionamento a scarico d'aria della cappa aspirante, con contemporaneo funzionamento di combustioni dipendenti dal camino (come p. es. apparecchi di riscaldamento a gas, olio combustibile oppure a carbone, scaldacqua a flusso continuo, scaldabagni) **è necessario provvedere ad una sufficiente alimentazione dell'aria**, che è necessaria al focolare per la combustione.

Un funzionamento senza pericolo è possibile, se nel locale d'installazione del focolare non viene superata la depressione di 4 Pa (0,04 mbar).

Modi di funzionamento

È possibile conseguire ciò quando l'aria per la combustione può continuare ad affluire attraverso aperture non chiudibili, per es. in di porte, finestre ed in combinazione con cassette murali per l'alimentazione/espulsione dell'aria o con altre misure tecniche, come interdizione reciproca e simili.

Se l'aria di alimentazione non è sufficiente, sussiste pericolo d'intossicazione a causa di ritorno di gas combusti.

Un cassetto murale di alimentazione/scarico dell'aria da sola non garantisce il rispetto del valore limite.

Nota: Nella stima si deve considerare sempre il bilancio totale dell'aerazione dell'abitazione. Questa regola non si applica per il funzionamento di apparecchi di cottura, p. es. piano di cottura e cucina a gas.

Se la cappa aspirante viene usata in funzionamento a ricircolo d'aria - con filtro a carbone attivo -, quest'uso è consentito senza limitazioni.

Funzionamento a ricircolo d'aria:

- ☐ A questo scopo è necessario montare un filtro a carbone attivo (vedi capitolo "Filtri e manutenzione").
 - ⚠ Potete acquistare presso il fornitore specializzato il set di montaggio completo ed il filtro di ricambio.** Trovate i relativi numeri degli accessori alla fine di queste istruzioni per l'uso.
- ☐ Il ventilatore della cappa aspirante aspira i vapori di cottura, li invia attraverso il filtro grassi ed il filtro a carbone attivo e li immette di nuovo depurati nella cucina.
- ☐ Il filtro grassi trattiene i componenti grassi dei vapori di cottura.
- ☐ Il filtro a carbone attivo fissa gli odori.

⚠ Se non si monta un filtro a carbone attivo, non possono essere fissati gli odori dei vapori di cottura.

Precede la prima utilizzazione

Primo impiego:

- ❑ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.
- ❑ Questa cappa aspirante è conforme alle pertinenti norme di sicurezza.

Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato.

Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare pericoli gravi per l'utilizzatore.

⚠ Se l'apparecchio è danneggiato, non dovete metterlo in funzione.

⚠ L'allacciamento e la messa in funzione devono essere eseguiti solo da un tecnico.

⚠ Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato, per evitare pericoli deve essere sostituito dalla casa produttrice, dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona specializzata.

⚠ Smaltire il materiale d'imballaggio secondo le norme (vedi capitolo "Istruzioni per il montaggio").

⚠ Questa cappa aspirante è destinata solo all'uso domestico.

⚠ Usare la cappa aspirante solo con le lampadine avvitate.

⚠ Le lampadine fulminate dovrebbero essere sostituite subito, per evitare un sovraccarico sulle altre lampadine.

⚠ Non usare mai la cappa aspirante senza filtro grassi..

⚠ Grassi e olio surriscaldati possono infiammarsi facilmente.
Cucinare perciò pietanze con grassi oppure con olio, p. es. le patatine fritte, solo sotto controllo.

- ❑ Prima di usare il nuovo apparecchio, leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Esse contengono informazioni importanti per la Vostra sicurezza, e anche per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- ❑ Conservate bene il libretto delle istruzioni per l'uso e il montaggio, per un eventuale successivo proprietario.

⚠ Non fiammeggiare pietanze sotto la cappa aspirante.

! Pericolo d'incendio del filtro grassi se raggiunto delle fiamme.

⚠ I fornelli devono essere sempre coperti con pentole.

⚠ È consentito solo limitatamente (vedi capitolo "Istruzioni per il montaggio") l'uso della cappa aspirante su focolari per combustibili solidi (carbone, legna e simili).

Piani di cottura a gas / Fornelli a gas

⚠ Non usare tutti i fornelli contemporaneamente al massimo carico termico per un periodo prolungato (max. 15 minuti), altrimenti sussiste il pericolo di scottature, se si tocca la superficie dell'involucro o pericolo di danni alla cappa aspirante. Nell'uso della cappa aspirante sopra un piano di cottura a gas, in caso d'utilizzazione contemporanea di tre o più fornelli a gas, la cappa aspirante deve funzionare alla massima potenza d'aspirazione.

Uso della cappa aspirante

 Per eliminare nel modo più efficace i vapori di cottura:

- ☐ **accendere il ventilatore** all'inizio della cottura,
- ☐ **spegnere il ventilatore** solo alcuni minuti dopo la fine della cottura.

Ventilatore acceso:

1. Estrarre il filtro tirandolo con il listello-maniglia.
 - ☐ Il ventilatore entra in funzione.
2. Selezionare la regolazione desiderata del ventilatore.

Elementi di comando dei diversi modelli:



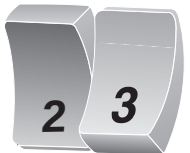
grado 3

grado 1

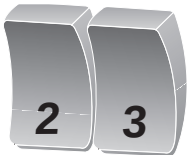
grado 2



grado 1



grado 2



grado 3



grado 1

spento

grado 2

Ventilatore spento:

- ☐ Spingere filtro nell'interno fino all'arresto.

Avvertenza: estraendo di nuovo il filtro, il ventilatore funziona al grado di regolazione scelto per ultimo

Illuminazione:



acceso

spento

Avvertenza: l'illuminazione può essere usata sempre, anche quando il filtro estraibile è chiuso.

Guasti

In caso di eventuali chiarimenti o di guasti, rivolgersi al servizio assistenza clienti.
(Vedi elenco dei centri di assistenza).

In caso di chiamata, indicare i dati seguenti:

E-Nr.

FD

Riportare nello specchietto qui sopra questi dati. Essi si trovano nella targhetta d'identificazione, dopo avere tolto la griglia del filtro, nel vano interno della cappa aspirante.

Filtri e manutenzione

Per trattenere i componenti grassi dei vapori di cottura si montano filtri metallici per grassi.

Le stuoie filtranti sono costituite da materiale ininfiammabile.

Attenzione:

A causa della progressiva saturazione con residui grassi, l'infiammabilità aumenta, ed il funzionamento della cappa aspirante può essere pregiudicato.

Importante:

Pulendo tempestivamente i filtri metallici per grassi, si previene il pericolo d'incendio, che può essere causato da un'accumulo di calore durante la frittura o l'arrosto.

Pulizia dei filtri metallici per grassi:

Nel caso di funzionamento normale (1-2 ore al giorno) i filtri metallici per grassi devono essere lavati dopo 8-10 settimane.

- ❑ Il lavaggio può essere eseguito nella lavastoviglie.

Nel lavaggio è possibile una lieve alterazione di colore.

Importante:

non lavare i filtri metallici per grassi molto sporchi insieme alle stoviglie.

- ❑ Per il lavaggio a mano, fare ammorbidire le stuoie filtranti per più ore in una soluzione di lavaggio bollente. Poi spazzolare, sciacquare bene con acqua pulita e fare sgocciolare.

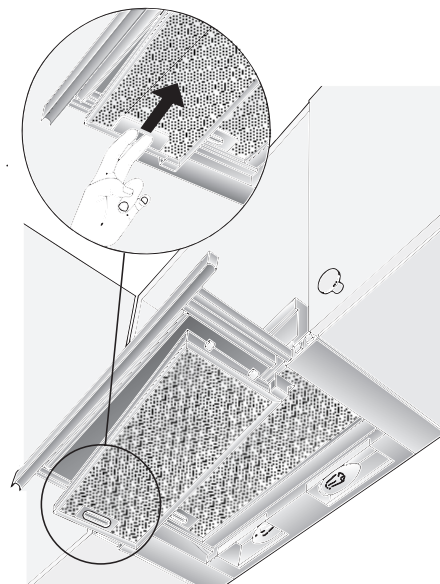
- ❑ **Usare solo filtri originali.**

Con essi si assicura il funzionamento ottimale.

Smontaggio e montaggio della cornice del filtro

Smontaggio:

1. Estrarre il filtro fino all'arresto.
2. Azionare il dispositivo di arresto della cornice del filtro nel senso della freccia, fino in fondo.



- ❑ Nel caso di filtro doppio, smontare prima quello anteriore.
3. Staccare la cornice del filtro ruotandola lateralmente e rimuoverla.

Montaggio:

1. Estrarre il filtro fino all'arresto.
 2. Inserire obliquamente la cornice del filtro su un lato nel supporto, sollevarla e, azionando il dispositivo di arresto, agganciarla fino all'arresto.
- ❑ Nel caso di filtro doppio, montare prima la cornice del filtro posteriore e poi la cornice anteriore con il profilato, nel filtro estraibile.

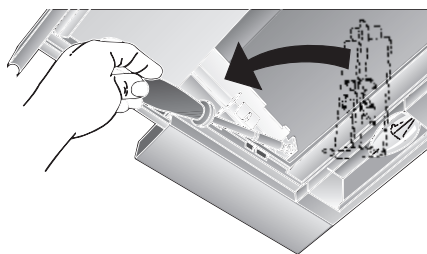
⚠ Fare bene attenzione che il filtro grassi sia disposto correttamente in sede su entrambi i lati.

Filtro a carbone attivo:

Per fissare gli odori nel funzionamento a ricircolo d'aria.

Il filtro a carbone attivo si monta nella cappa aspirante sopra al filtro grassi.

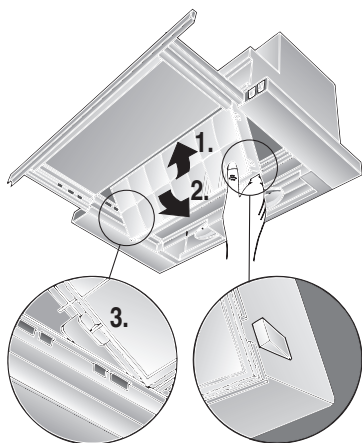
1. Smontare il filtro grassi (vedi "Filtri e manutenzione").
2. Inserire i due fermi di plastica a destra ed a sinistra nella carcassa della cappa aspirante, ed avvitare ciascuno con una vite (necessario solo al primo montaggio di un filtro a carbone attivo).



3. Introdurre il filtro a carbone attivo da sotto nella carcassa della cappa aspirante, ed arrestarlo su entrambi i lati.

⚠ Ciò facendo il bordo del filtro a carbone attivo deve trovarsi sotto.

4. Montare di nuovo il filtro grassi (vedi "Filtri e manutenzione").



Smontaggio:

Lo smontaggio del filtro a carbone attivo si effettua nella successione inversa.

A tal fine premere verso l'esterno i ganci di arresto.

Cambio del filtro a carbone attivo:

Nel caso di funzionamento normale (1-2 ore al giorno) il filtro a carbone attivo deve essere sostituito circa 1 volta all'anno.

Il filtro a carbone attivo è in vendita nel **COMMERCIO SPECIALIZZATO** (vedi capitolo "Accessori speciali").

☐ Usare solo filtri originali.

Con essi si assicura il funzionamento ottimale.

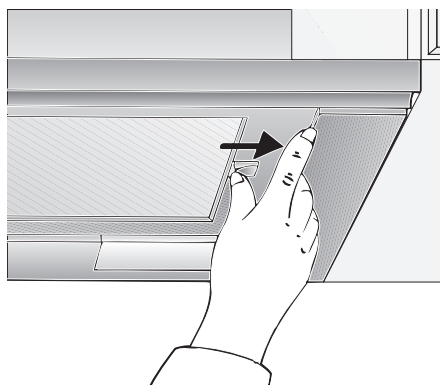
Smaltimento del filtro a carbone attivo usato:

- ☐ I filtri a carbone attivo non contengono sostanze nocive. Essi possono essere smaltiti per es. nei rifiuti comuni.

Pulizia e manutenzione

Per gli apparecchi con vetro nel filtro estraibile di aspirazione vapori:

- ☐ Il vetro è facile da smontare e può essere lavato nella lavastoviglie.
- ☐ Per rimuovere le linguette, spingerle verso l'esterno.



Pulizia e manutenzione

Togliere corrente alla cappa aspirante estraendo la spina di alimentazione, oppure togliendo il fusibile.

- ❑ Quando si lavano i filtri per grassi, pulire anche i depositi di grasso sulle parti accessibili della carcassa.
Con ciò si previene un pericolo d'incendio e si assicura il funzionamento ottimale.
- ❑ Per pulire la cappa aspirante usare una soluzione di acqua e detersivo ben calda, oppure un detergente per vetri delicato.
- ❑ Non rimuovete lo sporco secco aderente graffiandolo, ma ammorbiditelo con un panno umido.
- ❑ Non usare prodotti abrasivi o spugne dure.
- ❑ **Avvertenza:** non usare alcool (spirito) sulle superfici di plastica. Si potrebbero formare zone opache.

Attenzione! Arieggiare sufficientemente la cucina, non usare fiamme libere.

⚠ Pulire i tasti di comando solo con una soluzione di acqua e detersivo delicato e con un panno morbido, umido.
Per i tasti di comando non usare pulitori per acciaio inox.

Superfici in acciaio inox:

- ❑ Usare un detergente per acciaio inox delicato, non abrasivo.
- ❑ Pulire strofinando solo nel senso della lucidatura.

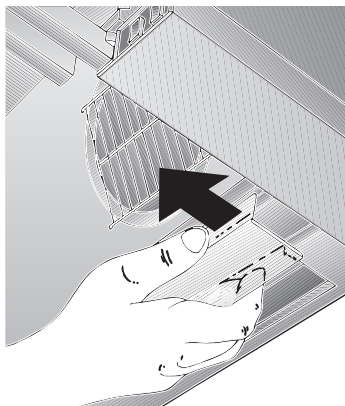
⚠ Non pulire le superfici in acciaio inox con spugne dure, né con detersivi contenenti sabbia, soda, acido o cloruro.

Superfici di alluminio, di plastica e laccate:

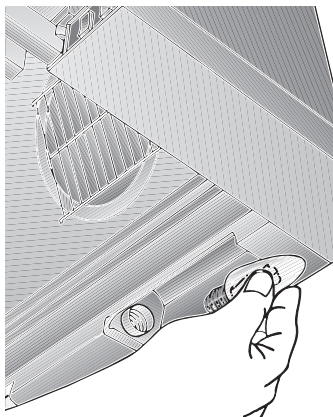
- ❑ Usare un panno per vetri o un panno in microfibra morbido che non lascia peli.
- ❑ Non usare panni asciutti.
- ❑ Usare un detergente delicato per vetri.
- ❑ Non usare detersivi corrosivi, acidi o alcalini.
- ❑ Non usare prodotti abrasivi.

Cambio della lampadina

1. Spegner la cappa aspirante e togliere la corrente sfilando la spina di alimentazione, oppure disinserendo il fusibile.
2. Estrarre il filtro fino all'arresto.
3. Tirare verso avanti il coprilampada.



4. Cambiare la lampadina (lampadina ad incandescenza commerciale comune con max. 60 Watt, attacco E 14).



5. Inserire di nuovo il coprilampada.
6. Inserire di nuovo la spina o inserire il fusibile.

Istruzioni per il montaggio:

Avvertenze importanti

⚠ Gli apparecchi dismessi non sono rifiuti senza valore.

Attraverso lo smaltimento ecologico possono essere recuperati materiali pregiati.

Rendere inservibile l'apparecchio dismesso prima di rottamarlo.

⚠ L'imballaggio ha protetto il Vostro nuovo apparecchio nel trasporto fino a Voi. Tutti i materiali utilizzati sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Siete pregati di collaborare, smaltendo l'imballaggio in modo ecologicamente corretto.

Informatevi sulle attuali possibilità di smaltimento presso il Vostro rivenditore specializzato, oppure presso la Vostra amministrazione comunale.

⚠ La cappa aspirante può essere utilizzata per il funzionamento ad espulsione d'aria ed a ricircolo d'aria.

⚠ Montare la cappa aspirante sempre centrata sopra il piano di cottura.

⚠ Distanza minima fra fornelli elettrici e bordo inferiore della cappa aspirante: **550 mm**, fig. 1.

⚠ Sopra ad un focolare per combustibili solidi, dal quale può derivare un pericolo d'incendio (p. es. scintille), il montaggio della cappa aspirante è consentito solo se il focolare è dotato di una copertura chiusa non smontabile e se contemporaneamente vengono osservate le pertinenti norme nazionali.

Questa limitazione non è valida per le cucine a gas e per i piani di cottura a gas.

⚠ Quanto minore è la distanza tra la cappa aspirante ed i fornelli, tanto maggiore è la possibilità che nella parte inferiore della cappa aspirante possano condensarsi gocce a causa del vapore acqueo che sale.

Avvertenze supplementari per apparecchi di cottura a gas:

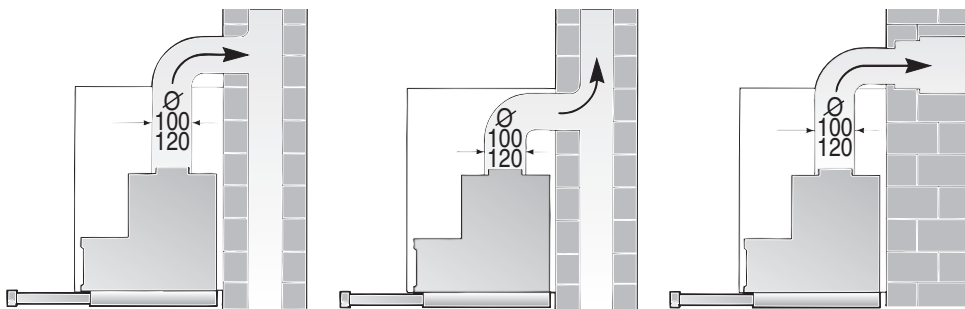
⚠ Nel montaggio dei fornelli a gas devono essere osservate le pertinenti norme di legge nazionali (per es. in Germania: Regole Tecniche per Installazioni a Gas TRGI).

⚠ É indispensabile osservare le norme di montaggio in vigore e le istruzioni per il montaggio della casa produttrice degli apparecchi a gas.

⚠ É consentito il montaggio della cappa aspirante con un solo lato accanto ad un mobile alto oppure ad un muro alto. Distanza min. 50 mm.

⚠ Distanza minima per fornelli a gas fra bordo superiore della griglia d'appoggio pentole e bordo inferiore della cappa aspirante: **650 mm**, fig. 1.

Funzionamento a scarico d'aria



L'aria di scarico viene condotta verso l'alto, attraverso un pozzo di ventilazione, oppure direttamente all'aperto, attraverso la parete esterna.

✎ È vietato immettere l'aria di scarico in un camino per il fumo o in un camino per i gas di scarico funzionanti, oppure in un pozzo, che serve al deflusso dell'aria di locali, nei quali sono installati focolari.

Nell'espulsione d'aria devono essere osservate le norme amministrative e legali (per es. regolamenti edilizi nazionali).

Nel caso di scarico dell'aria in camini per il fumo o in camini per i gas di scarico non funzionanti, è necessario ottenere l'autorizzazione dell'autorità competente.

✎ **Per il funzionamento a scarico d'aria della cappa aspirante, con contemporaneo funzionamento di combustioni dipendenti dal camino** (come p. es. apparecchi di riscaldamento a gas, olio combustibile oppure a carbone, scaldacqua a flusso continuo, scaldabagni) **è necessario provvedere ad una sufficiente alimentazione dell'aria**, che è necessaria al focolare per la combustione.

Un funzionamento senza pericolo è possibile, se nel locale d'installazione del focolare non viene superata la depressione di 4 Pa (0,04 mbar).

È possibile conseguire ciò quando l'aria per la combustione può continuare ad affluire attraverso aperture non chiudibili, per es. in di porte, finestre ed in combinazione con cassette murali per l'alimentazione/espulsione dell'aria o con altre misure tecniche, come interdizione reciproca e simili.

Se l'aria di alimentazione non è sufficiente, sussiste pericolo d'intossicazione a causa di ritorno di gas combusti.

Un cassetta murale di alimentazione/scarico dell'aria da sola non garantisce il rispetto del valore limite.

Nota: Nella stima si deve considerare sempre il bilancio totale dell'aerazione dell'abitazione. Questa regola non si applica per il funzionamento di apparecchi di cottura, p. es. piano di cottura e cucina a gas.

Se la cappa aspirante viene usata in funzionamento a ricircolo d'aria – con filtro a carbone attivo –, quest'uso è consentito senza limitazioni.

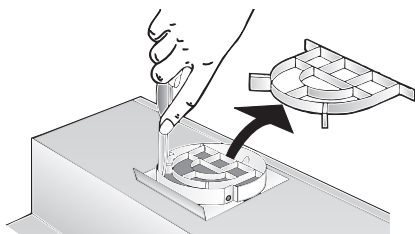
Prima del montaggio

In caso di funzionamento a scarico d'aria, è opportuno montare una valvola antiriflusso, qualora questa non sia già disponibile nel tubo di scarico dell'aria o nella cassetta murale.

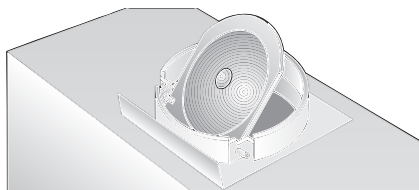
Se all'apparecchio non è acclusa una valvola antiriflusso, questa può essere acquistata nel commercio specializzato (vedi capitolo "Accessori speciali" nelle istruzioni per l'uso).

Montaggio della valvola antiriflusso:

1. Ritagliare la griglia di sicurezza nel manicotto dell'aria.



2. Inserire la valvola antiriflusso nell'apertura di supporto del manicotto dell'aria.



Se lo scarico viene fatto passare attraverso il muro esterno, si dovrebbe utilizzare una cassetta murale telescopica.

Rendimento ottimale della cappa aspirante:

- ☐ Tubo di scarico corto, liscio.
- ☐ Il minor numero possibile di gomiti di tubo.
- ☐ Diametri di tubi possibilmente grandi (ideale $\varnothing 120$ mm) e grandi gomiti.

L'impiego di lunghi tubi di espulsione ruvidi, di più gomiti di tubo o di diametri piccoli causa una diffinità dall'indice di ricambio aria ottimale e contemporaneamente un aumento del rumore.

- ☐ **Tubi tondi:**
consigliamo
un diametro interno di **minimo 120 mm**.

- ☐ **I canali a sezione quadra** devono avere una sezione trasversale interna equivalente a quella dei tubi tondi con diametro interno di 100/120 mm.

Essi non dovrebbero presentare forti deviazioni.

$\varnothing 100$ mm ca. 78 cm^2

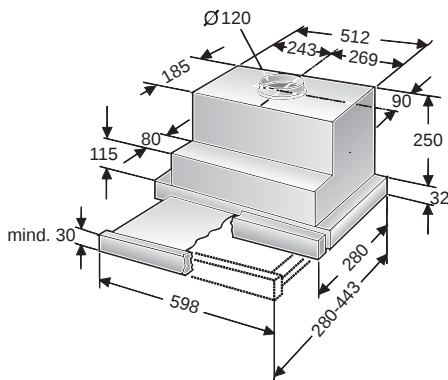
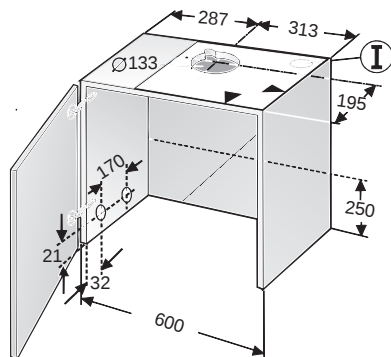
$\varnothing 120$ mm ca. 113 cm^2

Nel caso di diametro di tubo diversi:

- ☐ Impiegare il nastro di tenuta.
- ☐ **Nel funzionamento a scarico d'aria** provvedere ad una sufficiente alimentazione dell'aria.

Aria di scarico verso l'alto:

- ☐ A questo scopo praticare un'apertura nella parte superiore del pensile, con scanalatura per il cavo di allacciamento elettrico.
– La sagoma ① è acclusa –.



Prima del montaggio

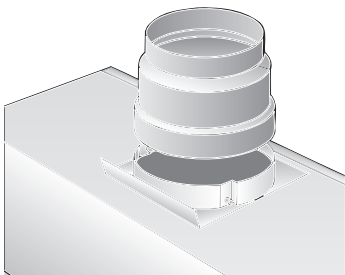
Aria di scarico direttamente verso dietro:

– Nei limiti del pensile –.

- ❑ A questo fine praticare un'apertura nella parete posteriore del pensile, con scanalatura per il cavo di allacciamento elettrico.

Attacco per tubo dell'aria di scarico da $\varnothing$ 100 mm:

- ❑ Ritagliare la griglia di sicurezza nell'uscita dell'aria.
- ❑ Fissare il manicotto di riduzione (accluso, oppure in vendita nel commercio specializzato) sull'uscita dell'aria.



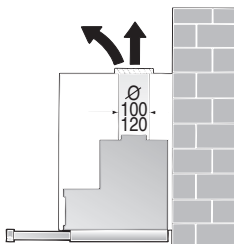
Attacco per tubo dell'aria di scarico da $\varnothing$ 120 mm:

- ❑ Ritagliare la griglia di sicurezza nell'uscita dell'aria.

Funzionamento a ricircolo d'aria

- ❑ Con filtro a carbone attivo, se non è disponibile nessun'altra possibilità per il funzionamento a scarico d'aria.

⚠ Potete acquistare presso il fornitore specializzato il set di montaggio completo.
Trovate i relativi numeri degli accessori nelle istruzioni per l'uso.



Allacciamento elettrico

La cappa aspirante deve essere collegata solo ad una presa di corrente con contatto di terra, installata secondo le norme.

Disporre la presa con contatto di terra se possibile direttamente sul pensile o nelle sue immediate adiacenze.

Dati elettrici:

da vedere sulla targhetta del modello dopo lo smontaggio del portafiltro nel vano interno dell'apparecchio.

⚠ In caso di riparazioni togliere sempre corrente alla cappa aspirante.

Lunghezza del cavo di allacciamento: 1,30 m.

In caso di necessità di allacciamento fisso:

La cappa aspirante deve essere comunque collegata solo da un elettroinstallatore autorizzato dalla competente azienda di distribuzione dell'energia elettrica.

Nell'impianto deve essere previsto un dispositivo di separazione. Sono dispositivi di separazione gli interruttori con un'apertura tra i contatti superiore a 3 mm e con interruzione onnipolare. Rientrano tra questi gli interruttori automatici e i relè.

Questa cappa aspirante è conforme alle norme CEE sulla schermatura contro i radiodisturbi.

Preparazione del pensile

⚠ Rispettare la distanza minima piano di cottura - cappa aspirante di 650 mm (per il piano di cottura a gas), e 430 mm (per i piani di cottura elettrici).

Questa cappa aspirante è prevista per il montaggio in un pensile dotato delle dimensioni seguenti:

larghezza: 600 mm
 profondità: 280 bis 350 mm
 altezza: min. 300 mm.

Preparazione:

1. Rimuovere - se disponibile - la base del pensile.

⚠ È necessario assicurare la stabilità del mobile.

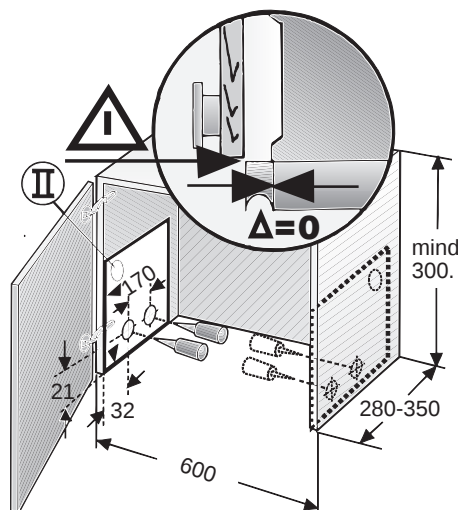
2. Tracciare rispettivamente due punti di fissaggio - a destra e a sinistra - sui lati interni del mobile e predisporre il foro con un punteruolo.

Trapanare:
 $\varnothing$ 2 mm - max. 10 mm di profondità.

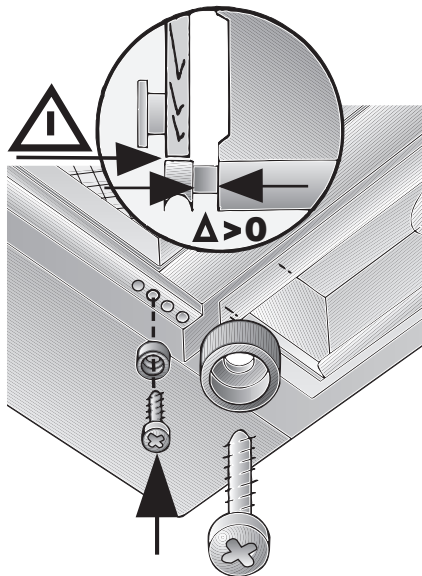
Attenzione:

☐ Per tracciare i punti di fissaggio usare l'**acclusa sagoma** **II**.

☐ I punti di fissaggio sulla sagoma sono stabiliti in modo che un listello a maniglia con 20 mm di spessore possa essere montato a raso con il corpo.



☐ La posizione del listello a maniglia (misura Δ) può essere spostata verso avanti per mezzo di un arresto.



Nel caso di profondità del mobile superiori a 280, l'apparecchio può essere spostato indietro.

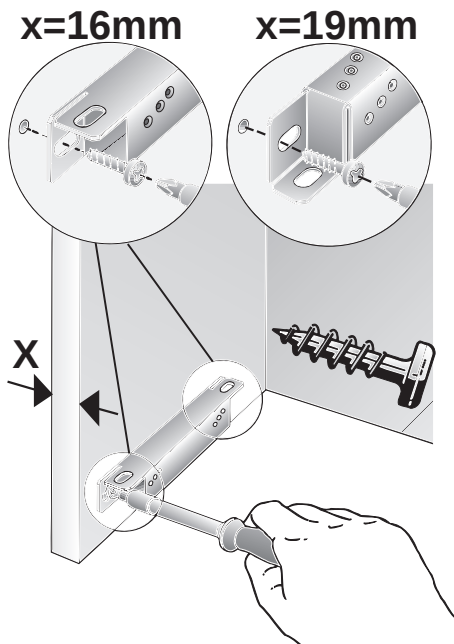
... se la luce longitudinale della cucina componibile è spostata indietro.
 ... se il listello a maniglia è più spesso di 20 mm.

A tal fine appoggiare la dima **II** adeguatamente più indietro.

Preparazione del pensile

3. Allineare ed avvitare le accluse guide di fissaggio.

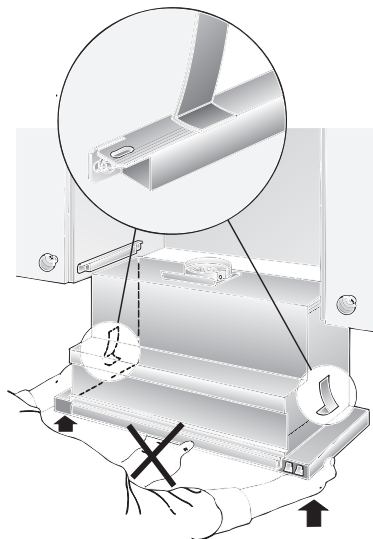
⚠ Tenere presente lo spessore delle pareti laterali del mobile (16 mm o 19 mm).
Misura **X**.



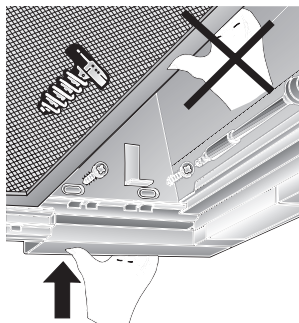
⚠ Se la profondità interna libera del pensile è inferiore a 280 mm, la parete posteriore deve essere distanziata all'altezza di 250 mm.

Montaggio nel pensile

1. Rimuovere la cornice del filtro (vedi istruzioni per l'uso).
2. Allineare l'anta del mobile, se la cerniera non è più accessibile dopo l'installazione della cappa aspirante.
3. Sollevare la cappa aspirante da sotto nel pensile, e spingerla verso l'alto finché s'innesta il dispositivo ausiliario di montaggio a sinistra ed a destra.

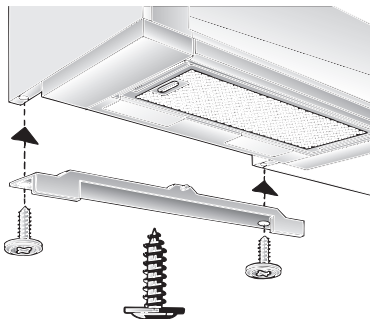


4. Tirare in fuori il filtro estraibile fino all'arresto.
5. Per fissare la cappa aspirante, avvitare due viti per ogni lato, a sinistra ed a destra, senza stringere le viti. A tale scopo sollevare la cappa aspirante.
6. Allineare la cappa aspirante nel pensile e stringere le viti.



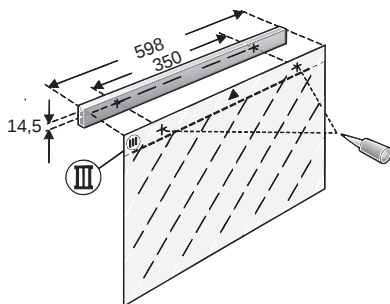
Montaggio nel pensile

7. Introdurre il cavo di allacciamento a rete attraverso l'apertura nel pensile e collegare il tubo.
8. Eseguire il collegamento elettrico.
9. Se necessario, accorciare (per es. segare) la lista di copertura per la parete alla misura necessaria ed avvitare al pensile.

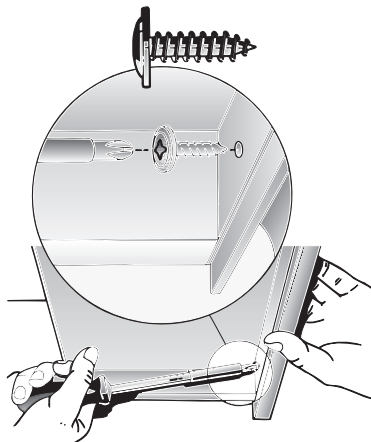


Montaggio del listello-maniglia:

- ☐ Sul filtro estraibile è necessario montare un listello-maniglia.
 - ☐ Il listello a maniglia può essere un listello in legno adatto al mobile per cucina, oppure un listello a maniglia disponibile come accessorio speciale (vedi capitolo "Accessori speciali" nelle istruzioni per l'uso).
1. Con la dima a corredo (III), tracciare due punti di fissaggio sul listello-maniglia e praticare due fori preliminari con il punteruolo.
Se si vuole trapanare:
Ø 2 mm – max. 10 mm di profondità.



2. Allineare il listello-maniglia ed avvitarlo sull'apparecchio con le due viti accluse.



3. Montare la cornice del filtro (vedi istruzioni per l'uso).

Avvertenza: l'alloggiamento della cappa aspirante all'interno del pensile può essere rivestito (p. es. con pannelli di truciolato).

A questo proposito tenere presente:

- Il piano intermedio non deve poggiare sul corpo della cappa aspirante.
- Il rivestimento precedente non deve essere fissato all'alloggiamento della cappa.
- Prevedere la possibilità di accesso per il servizio assistenza clienti.

Smontaggio:

Lo smontaggio si effettua nella successione inversa.

Avvertenza: per il funzionamento a ricircolo d'aria, devono essere smontati il filtro a carbone attivo ed i fermi di plastica, per poter accedere alle viti di fissaggio ed ai dispositivi ausiliari di montaggio.

Peso in kg:

Scarico d'aria	Ricircolo d'aria
9,5	10,5

Con riserva di modifiche nel quadro dell'evoluzione tecnica.

Notizen

	DHZ3450
	296178
	086244
	Metall: DHZ3350
	Aluminium: DHZ3570
	Plastic: DHZ3520

